

# beurer

## WL 32



<b>DE</b> Lichtwecker Gebrauchsanweisung .....	2
<b>EN</b> Wake up light Instructions for use.....	14
<b>FR</b> Réveil lumineux Mode d'emploi .....	26
<b>ES</b> Luz para despertar Manual de instrucciones .....	39
<b>IT</b> Luce sveglia Istruzioni per l'uso .....	51
<b>TR</b> Işıklı çalar saat Kullanım kılavuzu.....	63
<b>RU</b> Световой будильник Инструкция по применению .....	75
<b>PL</b> Budzik świetlny Instrukcja obsługi .....	87

## Inhalt

1. Lieferumfang.....	2	7. Reinigung und Pflege .....	10
2. Zeichenerklärung.....	2	8. Entsorgung .....	11
3. Zum Kennenlernen .....	4	9. Was tun bei Problemen? .....	11
4. Gerätebeschreibung .....	4	10. Technische Daten .....	11
5. Inbetriebnahme .....	6	11. Garantie und Service .....	12
6. Bedienung .....	6		

---

### Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt unseres Sortimentes entschieden haben. Unser Name steht für hochwertige und eingehend geprüfte Qualitätsprodukte aus den Bereichen Wärme, Gewicht, Blutdruck, Körpertemperatur, Puls, Sanfte Therapie, Massage, Luft und Beauty. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

Mit freundlicher Empfehlung  
Ihr Beurer-Team

### 1. Lieferumfang

- 1 Beurer Lichtwecker WL 32
- 1 Netzadapter
- 1 AUX-Kabel
- 1 Diese Gebrauchsanweisung

### 2. Zeichenerklärung

In der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typenschild des Geräts und des Zubehörs werden folgende Symbole verwendet:

 <b>WARNUNG</b>	Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit
 <b>ACHTUNG</b>	Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden an Gerät/Zubehör.
 <b>Hinweis</b>	Hinweis auf wichtige Informationen
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Hersteller
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Verpackung umweltgerecht entsorgen
	Zertifizierungszeichen für Produkte, die in die Russische Föderation und in die Länder der GUS exportiert werden.

## **WARNUNG**

- Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen.
- Das Gerät muss in der Nähe einer leicht zugänglichen Steckdose aufgestellt werden.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter und nur mit der auf dem Netzadapter notierten Netzspannung.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch das Gerät und Zubehör auf sichtbare Schäden. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.
- Schalten Sie das Gerät im Falle von Defekten oder Betriebsstörungen sofort aus und trennen Sie das Gerät vom Stromanschluss.
- Stecken Sie den Netzadapter niemals ein oder aus, wenn Sie feuchte Hände haben.
- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern (Erstickengefahr).
- Verlegen Sie das Stromkabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Halten Sie das Gerät, den Netzadapter und das Stromkabel von Wasser fern!

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

### **ACHTUNG**

- Ziehen Sie nicht am Stromkabel oder am Gerät, um den Netzadapter aus der Steckdose zu ziehen.
- Halten oder tragen Sie das Gerät niemals am Stromkabel.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Feuchtigkeit, Schmutz, starken Temperaturschwankungen und direkter Sonneneinstrahlung.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen.

### **3. Zum Kennenlernen**

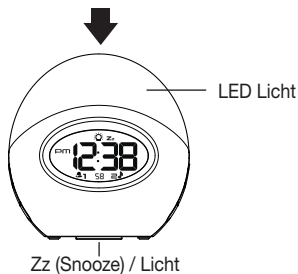
Der Beurer Lichtwecker WL 32 ermöglicht Ihnen ein sanftes und natürliches Erwachen aus Ihrem Schlaf. Durch das langsam heller werdende LED-Licht wird ein Sonnenaufgang simuliert. Auf diese Weise können Sie sich langsam an die Lichtverhältnisse gewöhnen und Ihr Körper bereitet sich behutsam auf das Aufwachen vor. Neben dem simulierten Sonnenaufgang, können Sie einen Weckton einstellen, der Sie beim Aufwachen akustisch unterstützt. Als Weckton stehen Ihnen Radio und Piepton zur Verfügung.

Der Lichtwecker verhilft Ihnen zu einem ausgeruhten und zufriedenen Start in den Tag.

## **4. Gerätebeschreibung**

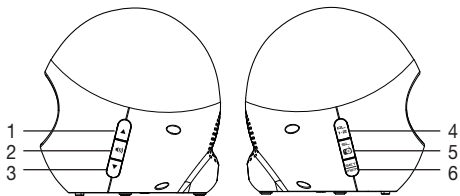
### **Vorderansicht**

Für Snooze / Licht die Lampenabdeckung im vorderen Bereich nach unten drücken



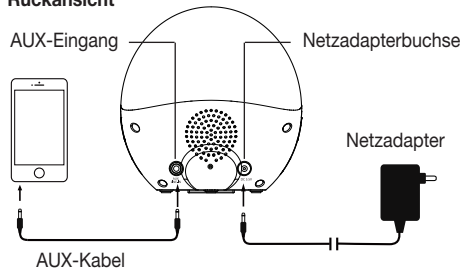


## Seitenansicht

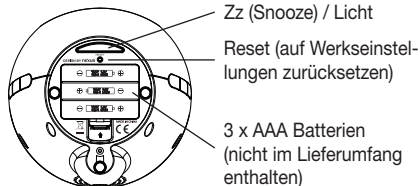


- 1 Up (Auf)
- 2 Lautstärke (Radio)
- 3 Down (Runter/Ab)
- 4 Alarm 1-2
- 5 Gute-Nacht-Funktion (Sleep) / Radio
- 6 Set / Memory

## Rückansicht



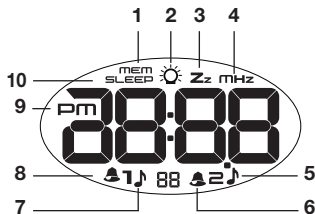
## Unterseite



## Batteriefachabdeckung



## Displaybeschreibung



- 1 Senderspeicherplatz (Radio)
- 2 Licht-Symbol
- 3 Snooze
- 4 Radio eingeschaltet
- 5 Alarm 2 Radio
- 6 Alarm 2 Piepton
- 7 Alarm 1 Radio
- 8 Alarm 1 Piepton
- 9 Erscheint nur im 12-h-Format
- 10 Sleep Timer (Gute-Nacht-Funktion)

## 5. Inbetriebnahme

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Überprüfen Sie, ob alle Teile im Lieferumfang enthalten sind.
- Überprüfen Sie Gerät, Netzadapter und Stromkabel auf Beschädigungen.
- Entfernen Sie die Batteriefach-Abdeckung auf der Unterseite des Geräts und setzen Sie die Batterien mit der korrekten Polung ein. Die Batterien sorgen für die Stromversorgung im Falle eines Stromausfalls.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und feste Fläche.
- Stecken Sie den Netzadapteranschluss in die Netzadapterbuchse auf der Rückseite des Geräts.
- Stecken Sie den Netzadapter in eine geeignete Steckdose. Auf dem Display des Geräts erscheint die Uhrzeit.

### **i** Hinweis

- Wenn Sie das Gerät auf die Werkseinstellung zurücksetzen möchten, betätigen Sie mit einem spitzen Gegenstand die Reset-Taste auf der Geräteunterseite.

## 6. Bedienung

### **i** Hinweis

Das Gerät verlässt das Einstellungs Menü automatisch, sobald Sie für 10 Sekunden keine Taste drücken.

### 6.1 Uhrzeit und Snooze-Dauer einstellen

- Drücken Sie die  $\frac{\text{SET}}{\text{MEM}}$ -Taste. Die Uhrzeit beginnt zu blinken.

Stellen Sie mit den ▲/▼-Tasten Ihre gewünschte Uhrzeit ein.

### **i** Hinweis

Um schneller durch die Stunden oder Minuten zu navigieren, halten Sie die ▲/▼-Taste gedrückt.

- Bestätigen Sie Ihre eingestellte Uhrzeit mit der  $\frac{\text{SET}}{\text{mem}}$ -Taste.

Im Display blinkt nun "24HR".

Sie können zwischen dem 12- und 24-Stundenformat wählen.

- Wählen Sie mit den ▲/▼-Tasten Ihr gewünschtes Stundenformat und bestätigen Sie mit der  $\frac{\text{SET}}{\text{mem}}$ -Taste.

Im Display blinkt nun "Zz 05".

- Wählen Sie mit den ▲/▼-Tasten Ihre gewünschte Snooze-Dauer (wählbar zwischen 5-60 Minuten) und bestätigen Sie mit der  $\frac{\text{SET}}{\text{mem}}$ -Taste.

### **i** Hinweis

Wenn Sie die Uhrzeit im Dunkeln ablesen möchten, drücken Sie die Lampenabdeckung im vorderen Bereich nach unten.

## 6.2 Alarm einstellen

Sie können am Lichtwecker zwei unterschiedliche Alarmzeiten (Alarm 1 und Alarm 2) einstellen.

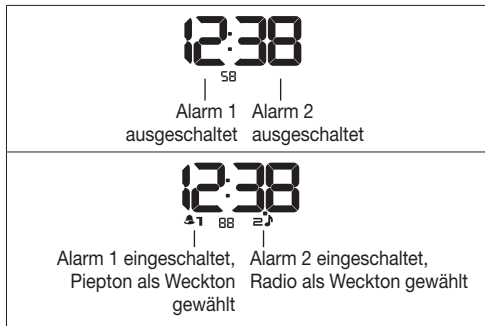
- Um Alarm 1 einzustellen, drücken Sie die  $\text{AL}_{1-2}$ -Taste einmal.
- Um Alarm 2 einzustellen, drücken Sie die  $\text{AL}_{1-2}$ -Taste zweimal.

Die jeweilige Alarmzeit beginnt im Display zu blinken.

- Stellen Sie mit den ▲/▼-Tasten Ihre gewünschte Alarmzeit ein.
- Wählen Sie mit der  $\frac{\text{SET}}{\text{mem}}$ -Taste Ihren gewünschten Alarmton für Ihre Alarmzeit.

Sie können als Alarmton wählen zwischen Radio (🎵) und Piepton (🔔).

- Bestätigen Sie mit der  $\text{AL}_{1-2}$ -Taste.



## 6.3 Alarm ausschalten

- Wenn der Alarm ertönt, drücken Sie die  $\text{AL}_{1-2}$ -Taste. Der Alarm ist nun ausgeschaltet und wird erst wieder am nächsten Tag zur eingestellten Zeit ertönen.

#### 6.4 Alarm dauerhaft deaktivieren

- Um Alarm 1 zu deaktivieren, drücken Sie die  $\overset{\text{AL}}{\text{1-2}}$ -Taste einmal.
- Um Alarm 2 zu deaktivieren, drücken Sie die  $\overset{\text{AL}}{\text{1-2}}$ -Taste zweimal.
- Drücken Sie nun die  $\overset{\text{SET}}{\text{mem}}$ -Taste so oft, bis auf dem Display neben der Zahl 1 bzw. 2 kein Notensymbol (♪) und kein Glockensymbol (🔔) mehr erscheint.
- Bestätigen Sie mit der  $\overset{\text{AL}}{\text{1-2}}$ -Taste. Alarm 1 bzw. 2 ist nun deaktiviert.

#### 6.5 Snooze-Funktion

Wenn ein Alarmton ertönt, können Sie ihn durch Drücken der **Zz**-Taste vorübergehend stoppen. Der Alarmton wird dann nach Ihrer eingestellten Snooze-Dauer wieder ertönen. Wie Sie Ihre Snooze-Dauer einstellen können, erfahren Sie im Kapitel „6.1 Uhrzeit und Snooze-Dauer einstellen“.

#### 6.6 Sonnenaufgangsfunktion

Wenn Sie einen Alarm eingestellt haben, können Sie sich zusätzlich zu dem Alarmton mit einer Sonnenaufgangssimulation wecken lassen. Hierbei wird das LED-Licht langsam heller.

##### Hinweis

Verwenden Sie für diese Funktion den beigefügten Netzadapter.

- Halten Sie die **Zz**-Taste für ca. 5 Sek.gedrückt. Auf dem Display blinkt "15".

- Stellen Sie mit den ▲/▼-Tasten Ihren gewünschten simulierten Sonnenaufgang ein.

15 = Sonnenaufgangssimulation beginnt 15 min vor eingestellter Alarmzeit.

30 = Sonnenaufgangssimulation beginnt 30 min vor eingestellter Alarmzeit.

OFF = Sonnenaufgangssimulation deaktiviert. Auf dem Display wird über der Uhrzeit das Lampen-Symbol (💡) verschwinden.

- Um Ihre Wahl zu bestätigen, drücken Sie die **Zz**-Taste.

#### 6.7 Lampen-Funktion / Stimmungslicht mit Farbwechsel

Sie können den Lichtwecker auch als normale Lampe oder als Stimmungslicht mit Farbwechsel verwenden.

##### Hinweis

Verwenden Sie für diese Funktion den beigefügten Netzadapter. Wenn Sie Radio hören oder die Gute-Nacht-Funktion aktiviert haben, ist die Funktion "Stimmungslicht mit Farbwechsel" deaktiviert. Es kann in diesem Zeitraum nur ein Licht ohne Farbwechsel dargestellt werden.

- Drücken Sie die **Zz**-Taste.

Das LED-Licht beginnt leicht zu leuchten.

- Um die Lampen-Funktion zu aktivieren, drücken Sie erneut die **Zz**-Taste.

Im Display blinkt "L 09" (Helligkeitsstufe 09).

- Stellen Sie mit den ▲/▼-Tasten Ihre gewünschte Helligkeitsstufe (L 00 bis L 15) ein.



- Wenn Sie das Stimmungslicht mit Farbwechsel aktivieren möchten, drücken Sie erneut die **Zz**-Taste.

Das Stimmungslicht mit Farbwechsel beginnt zu leuchten. Warten Sie einige Sekunden, bis sich die Farben ändern.

- Wenn Sie eines der Stimmungslichter dauerhaft fixieren möchten (ohne Farbwechsel), drücken Sie erneut die **Zz**-Taste.
- Um alle Lichtfunktionen auszuschalten, drücken Sie erneut die **Zz**-Taste.

## 6.8 Radio hören

Der Lichtwecker hat eine flexible Wurfantenne auf der Rückseite des Geräts. Spulen Sie den Draht ab und legen Sie ihn in die längste Position um den besten Empfang zu gewährleisten.

- Um das Radio einzuschalten, drücken Sie die -Taste. Auf dem Display blinkt zunächst "00". Nach etwa 10 Sekunden erscheint kHz und die aktuell eingestellte Frequenz.
- Stellen Sie mit den  $\blacktriangle/\blacktriangledown$ -Tasten Ihre gewünschte Frequenz ein.
- Um den automatischen Sendersuchlauf zu starten, die  $\blacktriangle/\blacktriangledown$ -Taste kurz gedrückt halten und dann wieder loslassen. Das Gerät startet nun den Sendersuchlauf und stoppt automatisch sobald es einen Radiosender gefunden hat.
- Um die Lautstärke am Radio zu ändern, drücken Sie die -Taste. Stellen Sie nun mit den  $\blacktriangle/\blacktriangledown$ -Tasten Ihre gewünschte Lautstärke ein.






- Um das Radio wieder auszuschalten, drücken Sie die Lampenabdeckung im vorderen Bereich nach unten.

## Hinweis


Wenn Sie Radio hören ist die Funktion "Stimmungslicht mit Farbwechsel" deaktiviert. Es kann in diesem Zeitraum nur ein Licht ohne Farbwechsel dargestellt werden.

## 6.9 Radiosender speichern

Sie können auf dem Lichtwecker bis zu 10 Radiosender speichern.

- Um das Radio einzuschalten, drücken Sie die -Taste.
- Stellen Sie mit den  $\blacktriangle/\blacktriangledown$ -Tasten die Frequenz des Radiosenders ein, den Sie speichern wollen.
- Um den ausgewählten Radiosender zu speichern, halten Sie die -Taste für ca. 2 Sekunden gedrückt. Auf dem Display blinkt unter der Frequenz  (Speicherplatznummer).
- Wählen Sie durch kurzes Drücken der -Taste Ihre gewünschte Speicherplatznummer. Um den Sender auf der gewählten Speicherplatznummer zu speichern, halten Sie die -Taste 2 Sekunden lang gedrückt.

## 6.10 Voreingestellten Radiosender auswählen

- Um das Radio einzuschalten, drücken Sie die -Taste. Auf dem Display blinkt zunächst "00". Nach etwa 10 Sekunden erscheint kHz und die aktuell eingestellte Frequenz.

- Um zwischen den voreingestellten Radiosendern zu wählen, drücken Sie die  $\frac{\text{SET}}{\text{MEM}}$ -Taste.

### 6.11 Gute-Nacht-Funktion

Bei dieser Funktion können Sie einstellen, dass sich das Radio automatisch nach einer festgelegten Zeit abschaltet.

- Drücken Sie zweimal die  $\frac{\text{SL}}{\text{M}}$ -Taste.  
Auf dem Display erscheint "SLEEP" und eine blinkende  $\square$ .
- Wählen Sie nun mit der  $\frac{\text{SL}}{\text{M}}$ -Taste Ihre gewünschte Minutenzahl, nach der sich das Radio automatisch abschalten soll.  
Sie können wählen zwischen 5, 10, 15, 30, 45, 60, 75 und 90 Minuten.
- Um Ihre gewünschte Minutenzahl zu bestätigen, warten Sie etwa 5 Sekunden bis das Display automatisch zur Uhrzeit zurückkehrt. Ihre gewünschte Minutenzahl ist nun eingestellt. Wenn Sie die aktuell verbleibende Minutenzahl einsehen möchten, drücken Sie die  $\frac{\text{SL}}{\text{M}}$ -Taste.

#### Hinweis

- Wenn Sie die Gute-Nacht-Funktion vor Ablauf der eingestellten Minutenzahl beenden möchten, drücken Sie die  $\frac{\text{SL}}{\text{M}}$ -Taste so oft, bis im Display OFF erscheint.

#### Hinweis

Wenn Sie die Gute-Nacht-Funktion aktiviert haben, ist die Funktion "Stimmungslicht mit Farbwechsel" deaktiviert. Es kann in diesem Zeitraum nur ein Licht ohne Farbwechsel dargestellt werden.

### 6.12 Musik hören über AUX-Eingang

Sie können Ihren MP3-Player über den AUX-Eingang mit dem Lichtwecker verbinden.

- Stecken Sie ein Ende des AUX-Kabels (im Lieferumfang enthalten) in den AUX-Eingang auf der Rückseite des Lichtweckers.
- Stecken Sie das andere Ende des AUX-Kabels in die Kopfhörerbuchse des MP3-Players.

#### Hinweis

Wenn Sie Musik über den AUX-Eingang hören, können Sie die Lautstärke nur an Ihrem MP3-Player verändern und nicht am Lichtwecker.

Wenn am Gerät im AUX-Eingang ein Kabel steckt, ist die Funktion "Stimmungslicht mit Farbwechsel" deaktiviert. Es kann in diesem Zeitraum nur ein Licht ohne Farbwechsel dargestellt werden.

## 7. Reinigung und Pflege

### ACHTUNG

- Achten Sie bitte darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Falls dies doch einmal der Fall sein sollte, dann verwenden Sie bitte das Gerät erst dann wieder, wenn es völlig trocken ist.
- Gerät und Steckernetzteil keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizungskörper).
- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.
- Wechseln Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus und verwenden Sie Batterien des gleichen Typs. Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Akkus.
- Auslaufende Batterien können Beschädigungen am Gerät verursachen. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach.
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Benutzen Sie in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

## 8. Entsorgung

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



Hinweis: Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien: Pb = Batterie enthält Blei, Cd = Batterie enthält Cadmium, Hg = Batterie enthält Quecksilber



## 9. Was tun bei Problemen?


Wenn die Uhrzeit nicht korrekt angezeigt wird oder das Gerät nicht korrekt funktioniert, kann dies durch elektrostatische Entladungen oder andere Störungen verursacht worden sein. Stellen Sie das Gerät deshalb nicht in der Nähe von Geräten wie z. B. WLAN etc auf. Um das Problem zu lösen, setzen Sie das das Gerät auf die Werkseinstellung zurück.

Um das Gerät auf die Werkseinstellung zurückzusetzen, betätigen Sie mit einem spitzen Gegenstand die Reset-Taste auf der Geräteunterseite.

Sollte das Problem noch immer auftreten, kontaktieren Sie den Kundendienst.

## 10. Technische Daten

Lichtweckerfunktion	OFF, 15, 30 Minuten vor Alarm
Snooze-Dauer	5 bis 60 Minuten
Gute-Nacht-Funktion	wählbar zwischen 5, 10, 15, 30, 45, 60, 75 ,90 Minuten und OFF.
Maße	12,3 x 12 cm

Gewicht	180 g
Netzteil Spannungsversorgung	Eingang: 100-240 V, AC / 50/60 Hz Ausgang: 5.5 V, DC/500 mA
Netzteil Schutzklasse	Schutzklasse II 
Radio-Frequenzbereich	UKW 87,5 – 108 MHz
Beleuchtungsstärke	ca. 15 Lux (bei 15 cm Abstand)

Technische Änderungen vorbehalten.

Wir bestätigen hiermit, dass dieses Produkt der europäischen RED Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die CE Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter: [www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedecarationofconformity.php](http://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedecarationofconformity.php)

## 11. Garantie und Service

Die Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (nachfolgend „Beurer“ genannt) gewährt unter den nachstehenden Voraussetzungen und in dem nachfolgend beschriebenen Umfang eine Garantie für dieses Produkt.

**Die nachstehenden Garantiebedingungen lassen die gesetzlichen Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Käufer unberührt. Die Garantie gilt außerdem unbeschadet zwingender gesetzlicher Haftungsvorschriften.**

Beurer garantiert die mangelfreie Funktionstüchtigkeit und die Vollständigkeit dieses Produktes.

Die weltweite Garantiezeit beträgt 3 Jahre ab Beginn des Kaufes des neuen, ungebrauchten Produktes durch den Käufer.

Diese Garantie gilt nur für Produkte, die der Käufer als Verbraucher erworben hat und ausschließlich zu persönlichen Zwecken im Rahmen des häuslichen Gebrauchs verwendet. Es gilt deutsches Recht.

Falls sich dieses Produkt während der Garantiezeit als unvollständig oder in der Funktionstüchtigkeit als mangelhaft gemäß der nachfolgenden Bestimmungen erweist, wird Beurer gemäß diesen Garantiebedingungen eine kostenfreie Ersatzlieferung oder Reparatur durchführen.

**Wenn der Käufer einen Garantiefall melden möchte, wendet er sich zunächst an den Beurer Kundenservice: Beurer GmbH, Servicecenter  
Tel: +49 731 3989-144**



Für eine zügige Bearbeitung nutzen Sie bitte unser Kontaktformular auf der Homepage [www.beurer.com](http://www.beurer.com) unter der Rubrik ‚Service‘.

Der Käufer erhält dann nähere Informationen zur Abwicklung des Garantiefalls, z.B. wohin er das Produkt kostenfrei senden kann und welche Unterlagen erforderlich sind.

Eine Inanspruchnahme der Garantie kommt nur in Betracht, wenn der Käufer

- eine Rechnungskopie/Kaufquittung und
- das Original-Produkt

Beurer oder einem autorisierten Beurer Partner vorlegen kann.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind

- Verschleiß, der auf normalem Gebrauch oder Verbrauch des Produktes beruht;
- zu diesem Produkt mitgelieferte Zubehörteile, die sich bei sachgemäßen Gebrauch abnutzen bzw. verbraucht werden (z.B. Batterien, Akkus, Manschetten, Dichtungen, Elektroden, Leuchtmittel, Aufsätze, Inhalatorzubehör);
- Produkte, die unsachgemäß und/oder entgegen der Bestimmungen der Bedienungsanleitung verwendet, gereinigt, gelagert oder gewartet wurden sowie Produkte, die vom Käufer oder einem nicht von Beurer autorisierten Servicecenter geöffnet, repariert oder umgebaut wurden;

- Schäden, die auf dem Transportweg zwischen Hersteller und Kunde bzw. zwischen Servicecenter und Kunde entstehen
- Produkte, die als 2.Wahl-Artikel oder als gebrauchte Artikel gekauft wurden;
- Folgeschäden, welche auf einem Mangel dieses Produktes beruhen (es können für diesen Fall jedoch Ansprüche aus Produkthaftung oder aus anderen zwingenden gesetzlichen Haftungsbestimmungen bestehen).

Reparaturen oder ein Komplettaustausch verlängern in keinem Fall die Garantiezeit.

# ENGLISH

## Contents

1. Included in delivery.....	14	7. Cleaning and maintenance.....	22
2. Signs and symbols.....	14	8. Disposal.....	22
3. Getting to know your instrument.....	16	9. What if there are problems? .....	23
4. Unit description.....	16	10. Technical data .....	23
5. Initial use .....	18	11. Warranty / service.....	23
6. Operation.....	18		

---

### Dear Customer

Thank you for choosing one of our products. Our name stands for high-quality, thoroughly tested products for applications related to heating, weight, blood pressure, body temperature, pulse, gentle therapy, massage, air and beauty.

Please read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.









With kind regards  
Your Beurer team

### 1. Included in delivery

- 1 Beurer WL 32 wake up light
- 1 mains adapter
- 1 AUX cable
- 1 set of instructions for use

### 2. Signs and symbols

The following symbols are used in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device and the accessories:

 <b>WARNING</b>	Warning instruction indicating a risk of injury or damage to health.
 <b>IMPORTANT</b>	Safety note indicating possible damage to the device/accessory.
 <b>Note</b>	Note on important information.
	Disposal in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Manufacturer
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
	Dispose of packaging in an environmentally friendly manner
	Certification symbol for products that are exported to the Russian Federation and members of the CIS

 **WARNING**

- The device is only intended for the purpose described in these instructions for use. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or careless use.

- The device must be placed near an easily accessible socket.
- Only operate the device with the mains adapter provided and at the mains voltage specified on the mains adapter.
- Before use, inspect the device and accessories for visible damage. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Services address.
- In the case of defects or operational faults, switch the device off immediately and disconnect the device from the mains socket.
- Never plug in or unplug the mains adapter when you have wet hands.
- Keep packaging material away from children (risk of suffocation).
- Arrange the mains cable so that it is not a trip hazard.
- Keep the device, mains adapter and mains cable away from water.
- This device is not intended for use by people (including children) with restricted physical, sensory or mental skills or a lack of experience and/or a lack of knowledge, unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or are instructed by such a person in how to use the device.
- Children should be supervised around the device to ensure they do not play with it.

## IMPORTANT

- Do not pull on the mains cable or on the device to disconnect the mains adapter from the socket.
- Never hold or carry the device by the mains cable.
- Protect the device from impacts, humidity, dirt, marked temperature fluctuations and direct sunlight.
- Do not drop the device.

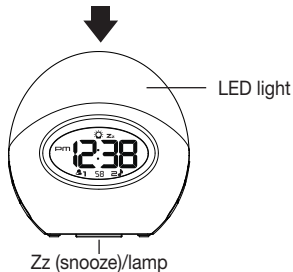
## 3. Getting to know your instrument

The Beurer WL 32 wake up light wakes you from sleep in a gentle and natural manner. The LED light gradually becomes brighter like a rising sun, allowing you to slowly become accustomed to the light conditions and your body to gently prepare itself for waking up. Along with the simulated sunrise, you can set an acoustic alarm to help you wake up. You can choose between the radio or a beep. The wake up light provides a rested and pleasant start to your day.

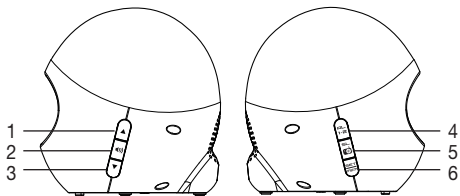
## 4. Unit description

### Front view

For snooze/lamp, press the cover of the lamp (at the front) downwards

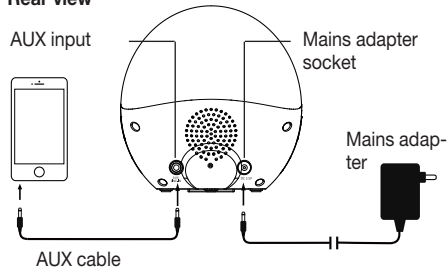


## Side view

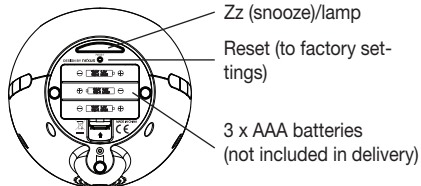


- 1 Up
- 2 Volume (radio)
- 3 Down
- 4 Alarm 1-2
- 5 Goodnight function (sleep)/radio
- 6 Set/memory

## Rear view



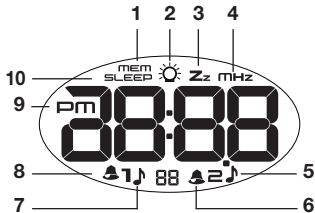
## Underside



## Battery compartment lid



## Display description



- 1 Radio memory space
- 2 Light symbol
- 3 Snooze
- 4 Radio on
- 5 Alarm 2 radio
- 6 Alarm 2 beep
- 7 Alarm 1 radio
- 8 Alarm 1 beep
- 9 Displays time in 12h format
- 10 Sleep timer (goodnight function)

## 5. Initial use

- Remove the packaging material.
- Check that all parts listed are present.
- Check the device, mains adapter and mains cable for damage.
- Remove the battery compartment lid on the underside of the device and insert the batteries with the correct polarity. The batteries supply power to the device in the event of a power failure.
- Place the device on a firm, even surface.
- Insert the mains adapter connector into the mains adapter socket on the rear of the device.
- Insert the mains adapter into a suitable socket. The time is shown on the device display.

### **i** Note

- If you would like to reset the device to the factory settings, press in the reset button on the underside of the device using a pointed object.

## 6. Operation

### **i** Note

The device exits the settings menu automatically if no button is pressed for 10 seconds.

### 6.1 Setting the time and snooze duration

- Press the  $\frac{\text{SET}}{\text{MEM}}$  button.  
The time will start to flash.

Using the  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  buttons, select the desired time.

### **i** Note

To navigate through the hours or minutes more quickly, press and hold the ▲/▼ button.

- Confirm the selected time with the  $\frac{\text{SET}}{\text{MEM}}$  button.

“24HR” now flashes on the display.

You can now choose between 12 and 24-hour format.

- Using the ▲/▼ buttons, select the desired hour format and confirm with the  $\frac{\text{SET}}{\text{MEM}}$  button.

“Zz 05” now flashes on the display.

- Using the ▲/▼ buttons, select the desired snooze duration (5-60 minutes) and confirm with the  $\frac{\text{SET}}{\text{MEM}}$  button.

### **i** Note

In order to read the time in the dark, press the cover of the lamp (at the front) downwards.

## 6.2 Setting the alarm

You can set two separate alarm times (alarm 1 and alarm 2) on the wake up light.

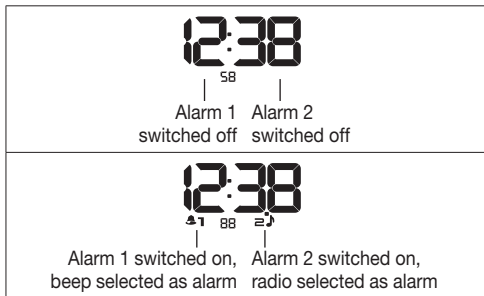
- To set alarm 1, press the  $\frac{\text{AL}}{1-2}$  button once.
- To set alarm 2, press the  $\frac{\text{AL}}{1-2}$  button twice.

The corresponding alarm time starts to flash on the display.

- Using the ▲/▼ buttons, set the desired alarm time.
- Using the  $\frac{\text{SET}}{\text{MEM}}$  button, select your desired alarm sound for this alarm time.

You can choose between radio (🎵) and a beep (🔔).

- Confirm using the  $\frac{\text{AL}}{1-2}$  button.



## 6.3 Switching off the alarm

- When the alarm sounds, press the  $\frac{\text{AL}}{1-2}$  button.

The alarm is now switched off and will sound again on the following day at the set time.

## 6.4 Permanently deactivating the alarm

- To deactivate alarm 1, press the  $\frac{\text{AL}}{1-2}$  button once.
- To deactivate alarm 2, press the  $\frac{\text{AL}}{1-2}$  button twice.
- Now press the  $\frac{\text{SET}}{\text{MEM}}$  button until the note symbol (🎵) and bell symbol (🔔) disappear from next to the number 1 or 2 on the screen.
- Confirm using the  $\frac{\text{AL}}{1-2}$  button. Alarm 1 or 2 has now been deactivated.

## 6.5 Snooze function

When an alarm sounds, it can be stopped temporarily by pressing the **Zz** button. The alarm will sound again once the preset snooze duration has elapsed. For information on setting the snooze duration, see chapter “6.1 Setting the time and snooze duration”.

## 6.6 Sunrise function

Having set an alarm, you can also wake up to a sunrise simulation in addition to the alarm. With this function, the LED light gradually becomes brighter.

### Note

For this function, use the mains adapter provided.

- Press and hold the **Zz** button for approx. 5 seconds. “15” will flash on the display.
- Using the ▲/▼ buttons, set the desired simulated sunrise.

15 = Sunrise simulation begins 15 minutes before the set alarm time.

30 = Sunrise simulation begins 30 minutes before the set alarm time.

OFF = Sunrise simulation deactivated. The lamp symbol (☀) disappears from above the time on the display.

- To confirm your selection, press the **Zz** button.

## 6.7 Lamp function/mood light with change of colour

The wake up light can also be used as a normal lamp or as a mood light with change of colour.

### Note

For this function, use the mains adapter provided. When you are listening to the radio or have activated the goodnight function, the “mood light with change of colour” function is deactivated. Only light without change of colour is possible in this mode.

- Press the **Zz** button.

The LED light begins to light up gradually.


- To activate the lamp function, press the **Zz** button again. “L 09” will flash on the display (brightness level 09).
- Using the ▲/▼ buttons, set your desired brightness level (L 00 to L 15).
- To activate the mood light with change of colour, press the **Zz** button again.

The mood light with change of colour begins to light up. Wait a few seconds for the colour to change.

- To set one of the mood lights permanently (without change of colour), press the **Zz** button again.
- To switch off all light functions, press the **Zz** button again.


## 6.8 Listening to the radio

The wake up light has a flexible wire antenna on the rear of the device. Uncoil the wire and extend it fully to ensure the best reception.

- To switch the radio on, press the  button.



“ON” will flash on the display first. After approx. 10 seconds, MHz will appear on the display with the currently set frequency.





- Using the ▲/▼ buttons, set the desired frequency.
- To start automatic search, press the ▲/▼ button down briefly and then release it. The search will now start and will stop automatically as soon as a radio station has been found.
- To change the volume of the radio, press the  button. Using the ▲/▼ buttons, set the desired volume.
- To switch the radio off again, press the cover of the lamp (at the front) downwards.


### Note

When you are listening to the radio, the “mood light with change of colour” is deactivated. Only light without change of colour is possible in this mode.



## 6.9 Storing radio stations

You can store up to 10 radio stations on the wake up light.

- To switch on the radio, press the  button.
- Using the ▲/▼ buttons, set the frequency of the radio station you would like to store.
- To store the selected radio station, press and hold the  button for approx. 2 seconds.  (memory space number) will flash on the display below the frequency.
- Select the desired memory space number by pressing the  button briefly. To save the transmitter to the desired





memory space number, hold down the  button for 2 seconds.

## 6.10 Selecting preset radio stations



- To switch the radio on, press the  button. “ON” will flash on the display first. After approx. 10 seconds, MHz will appear on the display with the currently set frequency.
- To select from the preset radio stations, press the  button.

## 6.11 Goodnight function

This function automatically switches off the radio after a set period of time.

- Press the  button twice. “SLEEP” will appear on the display with a flashing .
- Using the  button, select the number of minutes after which the radio should automatically switch off. You can choose between 5, 10, 15, 30, 45, 60, 75 and 90 minutes.
- To confirm the number of minutes, wait approx. 5 seconds until the display returns to the time. The desired number of minutes is now set. To view the remaining minutes until the radio switches off, press the  button.

### Note

- To end the goodnight function before the set number of minutes has elapsed, press the  button until  appears on the display.

### **i** Note

If you have activated the goodnight function, the “mood light with change of colour” function is deactivated. Only light without change of colour is possible in this mode.

### **6.12 Listening to music via the AUX input**

You can connect your MP3 player to the wake up light using the AUX input.

- Insert one end of the AUX cable (included in delivery) into the AUX input on the rear of the wake up light.
- Insert the other end of the AUX cable into the headphone socket of the MP3 player.

### **i** Note

When listening to music via the AUX input, the volume level can be adjusted on the MP3 player only, and not on the wake up light.

When a cable is connected to the AUX input on the device, the “mood light with change of colour” function is deactivated. Only light without change of colour is possible in this mode.

## **7. Cleaning and maintenance**



- Please make sure that no water enters the device. If this should happen, reuse the device only when it has fully dried out.

- Never immerse the device or mains part plug in water or other liquids.
- Protect the device from knocks, damp, dust, chemicals, marked temperature fluctuations, and nearby sources of heat (ovens, heaters).
- Clean the device with a dry cloth.
- Do not use any abrasive cleaning products.
- Always replace all batteries at the same time and use batteries of the same type. Do not use rechargeable batteries.
- Leaking batteries may damage the device. If you do not intend to use the device for longer periods, remove the batteries from the battery compartment.
- Leaking or damaged batteries may burn the skin therefore use suitable protective gloves if this is the case.

## **8. Disposal**

For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point. Observe the local regulations for material disposal. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.



Note: The codes below are printed on batteries containing harmful substances:

Pb = Battery contains lead,  
 Cd = Battery contains cadmium,  
 Hg = Battery contains mercury.




## 9. What if there are problems?

If the time is not displayed correctly or the device does not function correctly, the cause may be attributed to electrostatic discharge or other faults. Therefore, do not position the device near to other devices, such as WLAN etc. To remedy the problem, reset the device to the factory settings. To reset the device to the factory settings, press in the reset button on the underside of the device using a pointed object.

If the problem persists, contact Customer Services.

## 10. Technical data

Wake up light function	OFF, 15, 30 minutes before alarm
Snooze duration	5 to 60 minutes
Goodnight function	Choose between 5, 10, 15, 30, 45, 60, 75, 90 minutes and OFF.
Dimensions	12.3 x 12 cm
Weight	180 g

Mains part Voltage supply	Input: 100-240 V, AC / 50/60 Hz Output: 5.5 V, DC/500 mA
Mains part Protection class	Protection class II 
Radio frequency range	87,5 – 108 MHz VHF
Illuminance	approx. 15 Lux (at distance of 15 cm)

Subject to technical changes.

We hereby confirm that this product complies with the European RED Directive 2014/53/EU. The CE Declaration of Conformity for this product can be found under:  
[www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php](http://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php).

## 11. Warranty / service

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Germany (hereinafter referred to as “Beurer”) provides a warranty for this product, subject to the requirements below and to the extent described as follows.

**The warranty conditions below shall not affect the seller’s statutory warranty obligations which ensue from the sales agreement with the buyer.**

**The warranty shall apply without prejudice to any mandatory statutory provisions on liability.**

Beurer guarantees the perfect functionality and completeness of this product.

The worldwide warranty period is 3 years, commencing from the purchase of the new, unused product from the seller.

The warranty only applies to products purchased by the buyer as a consumer and used exclusively for personal purposes in the context of domestic use.

German law shall apply.

During the warranty period, should this product prove to be incomplete or defective in functionality in accordance with the following provisions, Beurer shall carry out a repair or a replacement delivery free of charge, in accordance with these warranty conditions.

**If the buyer wishes to make a warranty claim, they should approach their local retailer in the first instance: see the attached “International Service” list of service addresses.**

The buyer will then receive further information about the processing of the warranty claim, e.g. where they can send the product and what documentation is required.

A warranty claim shall only be considered if the buyer can provide Beurer, or an authorised Beurer partner, with

- a copy of the invoice/purchase receipt, and
- the original product.

The following are explicitly excluded from this warranty:

- deterioration due to normal use or consumption of the product;
- accessories supplied with this product which are worn out or used up through proper use (e.g. batteries, rechargeable batteries, cuffs, seals, electrodes, light sources, attachments and nebuliser accessories);
- products that are used, cleaned, stored or maintained improperly and/or contrary to the provisions of the instructions for use, as well as products that have been opened, repaired or modified by the buyer or by a service centre not authorised by Beurer;
- damage that arises during transport between manufacturer and customer, or between service centre and customer;
- products purchased as seconds or as used goods;
- consequential damage arising from a fault in this product (however, in this case, claims may exist arising from product liability or other compulsory statutory liability provisions).

Repairs or an exchange in full do not extend the warranty period under any circumstances.



# FRANÇAIS

## Sommaire

1. Contenu.....	26	7. Nettoyage et entretien .....	35
2. Symboles utilisés.....	27	8. Élimination .....	35
3. Familiarisation avec l'appareil .....	28	9. Que faire en cas de problèmes ?.....	36
4. Description de l'appareil.....	29	10. Données techniques.....	36
5. Mise en service.....	31	11. Garantie / maintenance .....	36
6. Utilisation.....	31		

### Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Notre société est réputée pour l'excellence de ses produits et les contrôles de qualité auxquels ils sont soumis. Nos produits couvrent les domaines de la chaleur, du poids, de la pression sanguine, de la température corporelle, de la thérapie douce, des massages, de l'amélioration de l'air et de la beauté.

Lisez attentivement ce mode d'emploi, conservez-le pour un usage ultérieur, mettez-le à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.







Sincères salutations,  
Votre équipe Beurer



### 1. Contenu

- 1 réveil lumineux Beurer WL 32
- 1 adaptateur secteur
- 1 câble AUX
- 1 mode d'emploi ci-présent

## 2. Symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil et des accessoires :

 <b>AVERTISSEMENT</b>	Ce symbole vous avertit des risques de blessures ou des dangers pour votre santé
 <b>ATTENTION</b>	Ce symbole vous avertit des éventuels dommages au niveau de l'appareil ou d'un accessoire.
 <b>Remarque</b>	Indication d'informations importantes
	Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques
	Fabricant
	Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.

	Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement
	Marque de certification pour les produits, qui sont exportés en Fédération de Russie et dans les pays de la CEI

### **AVERTISSEMENT**

- L'appareil est conçu pour l'utilisation décrite dans ce mode d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme.
- L'appareil doit rester à proximité d'une prise accessible facilement.
- Utilisez l'appareil uniquement avec l'adaptateur secteur fourni et à la tension indiquée sur l'adaptateur secteur.
- Avant l'utilisation, vérifiez si l'appareil et les accessoires présentent des dégâts visibles. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.
- En cas de défaut ou de panne, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez l'alimentation.
- Ne branchez ou débranchez jamais l'adaptateur secteur si vous avez les mains humides.

- Conservez l'emballage hors de portée des enfants (risque d'étouffement).
- Placez le câble d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus.
- Tenez l'appareil, l'adaptateur secteur et le câble à l'écart de l'eau !
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par une personne (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont limitées, ou n'ayant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires. Le cas échéant, cette personne doit, pour sa sécurité, être surveillée par une personne compétente ou doit recevoir de cette dernière des recommandations sur la manière d'utiliser l'appareil.
- Surveillez les enfants afin de les empêcher de jouer avec l'appareil.



#### **ATTENTION**

- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation ni sur l'appareil pour débrancher l'adaptateur secteur de la prise.
- Ne tenez ou ne portez jamais l'appareil par le câble d'alimentation.
- Protégez l'appareil contre les chocs, l'humidité, les saletés, les fortes variations de température et l'ensoleillement direct.
- Ne laissez pas tomber l'appareil.

### **3. Familiarisation avec l'appareil**

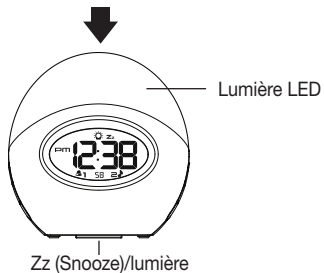
Le réveil lumineux Beurer WL 32 vous offre un réveil en douceur et naturel. La lumière LED, s'intensifiant progressivement, permet de simuler un lever de soleil. Vous pouvez alors tranquillement vous habituer aux conditions lumineuses et votre corps se préparer doucement au réveil. En plus de la simulation de lever de soleil, vous pouvez paramétrer une sonnerie qui vous accompagne lors de votre réveil. Pour la sonnerie, vous pouvez choisir entre la radio et un bip. Le réveil lumineux vous permet de débiter la journée reposé et du bon pied.



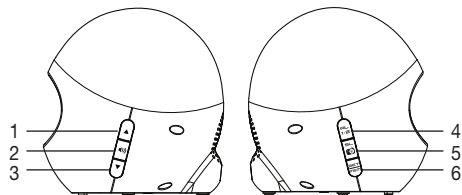
## 4. Description de l'appareil

### Vue avant

Pour Snooze/lumière, appuyez sur le couvercle de la lampe à l'avant

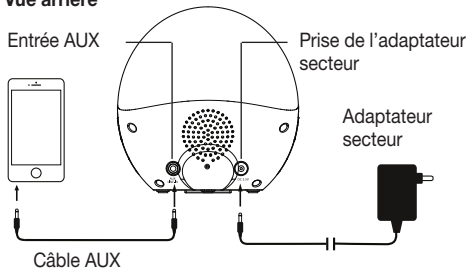


### Vue latérale

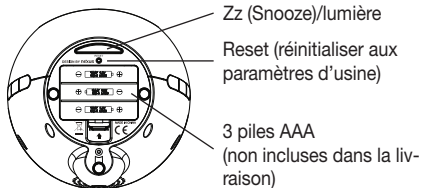


- 1 Up (plus)
- 2 Volume (radio)
- 3 Down (moins)
- 4 Alarme 1-2
- 5 Fonction bonne nuit (Sleep)/radio
- 6 Set/Memory

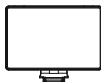
## Vue arrière



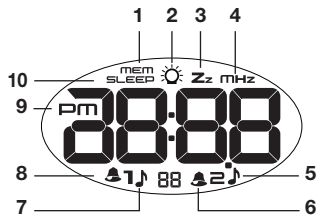
## Dessous



## Couvercle du compartiment à piles



## Description de l'affichage



- 1 Mémoire des stations (radio)
- 2 Symbole de lumière
- 3 Snooze
- 4 Allumer la radio
- 5 Alarme 2 radio
- 6 Alarme 2 bip
- 7 Alarme 1 radio
- 8 Alarme 1 bip
- 9 S'affiche uniquement au format 12h
- 10 Sleep Timer (fonction bonne nuit)

## 5. Mise en service

- Retirez le matériel d'emballage.
- Vérifiez que toutes les pièces sont présentes lors de la livraison.
- Vérifiez que l'appareil, l'adaptateur secteur et le câble ne sont pas endommagés.
- Retirez le couvercle du compartiment à piles sous l'appareil et insérez les piles en respectant la polarité. Les piles servent d'alimentation de secours en cas de coupure de courant.
- Posez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Branchez la fiche de l'adaptateur secteur dans la prise de l'adaptateur secteur à l'arrière de l'appareil.
- Branchez l'adaptateur secteur sur une prise secteur adaptée. L'heure s'affiche sur l'écran de l'appareil.

### **i** Remarque

- Si vous souhaitez réinitialiser l'appareil aux paramètres d'usine, appuyez sur la touche Reset située sous l'appareil à l'aide d'un objet pointu.

## 6. Utilisation

### **i** Remarque

L'appareil quitte automatiquement le menu de réglage si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 10 secondes.

### 6.1 Régler l'heure et la durée de la fonction snooze.

- Appuyez sur la touche  $\frac{\text{SET}}{\text{MEM}}$ .  
L'heure commence à clignoter.

Réglez l'heure souhaitée avec les touches ▲/▼.

### **i** Remarque

Pour naviguer plus rapidement entre les heures ou les minutes, maintenez la touche ▲/▼ enfoncée.

- Confirmez l'heure réglée avec la touche  $\frac{\text{SET}}{\text{MEM}}$ .

À présent, « 24HR » clignote à l'écran.

Vous pouvez choisir entre les formats 12 heures et 24 heures.

- Avec les touches ▲/▼, sélectionnez le format d'heure que vous souhaitez et confirmez avec la touche  $\frac{\text{SET}}{\text{MEM}}$ .

« Zz 05 » clignote à présent à l'écran.

- Avec les touches ▲/▼, sélectionnez la durée souhaitée pour la fonction snooze (entre 5 et 60 minutes) et confirmez avec la touche  $\frac{\text{SET}}{\text{MEM}}$ .

### **i** Remarque

Si vous voulez lire l'heure dans l'obscurité, appuyez sur le couvercle de la lampe à l'avant.

### 6.2 Régler l'alarme

Vous pouvez régler deux heures d'alarme différentes (alarme 1 et alarme 2) sur le réveil lumineux.

- Pour régler l'alarme 1, appuyez une fois sur la touche  $\frac{\text{AL}}{1-2}$ .
- Pour régler l'alarme 2, appuyez deux fois sur la touche  $\frac{\text{AL}}{1-2}$ .

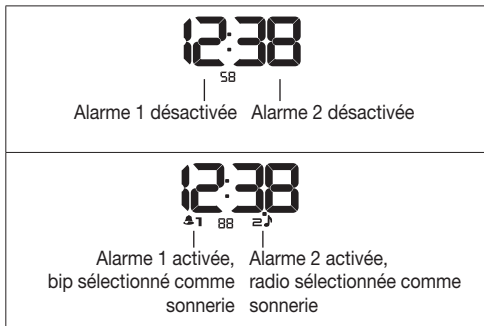
L'heure de l'alarme commence à clignoter sur l'écran.

- Réglez l'heure souhaitée avec les touches ▲/▼.

- Avec la touche  $\frac{\text{SET}}{\text{mem}}$ , sélectionnez la sonnerie souhaitée pour l'heure de l'alarme.

Pour la sonnerie, vous pouvez choisir entre la radio (📻) et le bip (🔔).

- Confirmez avec la touche  $\frac{\text{AL}}{1-2}$ .



### 6.3 Désactiver l'alarme

- Quand l'alarme retentit, appuyez sur la touche  $\frac{\text{AL}}{1-2}$ . L'alarme est désactivée et ne sonnera de nouveau que le lendemain à l'heure réglée.

### 6.4 Désactiver durablement l'alarme

- Pour désactiver l'alarme 1, appuyez une fois sur la touche  $\frac{\text{AL}}{1-2}$ .

- Pour désactiver l'alarme 2, appuyez deux fois sur la touche  $\frac{\text{AL}}{1-2}$ .
- Appuyez à présent sur la touche  $\frac{\text{SET}}{\text{mem}}$  le nombre de fois nécessaire pour qu'aucun symbole de note (🎵) ou de cloche (🔔) ne s'affiche plus à côté du chiffre 1 ou 2.
- Confirmez avec la touche  $\frac{\text{AL}}{1-2}$ . L'alarme 1 ou 2 est à présent désactivée.

### 6.5 Fonction Snooze

Quand une sonnerie retentit, vous pouvez l'arrêter provisoirement en appuyant sur la touche **Zz**. La sonnerie retentira alors de nouveau après la durée de la fonction snooze que vous avez réglée. Pour le réglage de la durée de la fonction snooze, veuillez consulter le chapitre « 6.1 Régler l'heure et la durée de la fonction snooze ».

### 6.6 Fonction lever de soleil

Si vous avez réglé une alarme, vous pouvez également vous faire réveiller par une simulation de lever de soleil en plus de la sonnerie. Dans ce cas, la LED devient progressivement plus lumineuse.

#### 📌 Remarque

Pour cette fonction, utilisez l'adaptateur secteur joint.

- Maintenez la touche **Zz** enfoncée pendant env. 5 sec. « 15 » clignote à l'écran.
- Réglez la simulation de lever de soleil que vous souhaitez avec les touches ▲/▼.

15 = la simulation de lever de soleil commence 15 minutes avant l'heure réglée pour l'alarme.

30 = la simulation de lever de soleil commence 30 minutes avant l'heure réglée pour l'alarme.

☀FF = la simulation de lever de soleil est désactivée. Le symbole lampe (☀) au-dessus de l'heure disparaît de l'écran.

- Pour confirmer votre choix, appuyez sur la touche **Zz**.

### 6.7 Fonction de lampe/lumière d'ambiance avec couleur changeante

Vous pouvez aussi utiliser le réveil lumineux comme une lampe normale ou comme lumière d'ambiance avec couleur changeante.

#### **i** Remarque

Pour cette fonction, utilisez l'adaptateur secteur joint. Si vous écoutez la radio ou si la fonction Bonne nuit est activée, la fonction « Lumière d'ambiance avec couleur changeante » est désactivée. Seule une lumière sans changement de couleur peut être émise pendant ce temps.

- Appuyez sur la touche **Zz**.

La LED commence à éclairer légèrement.

- Pour activer la fonction lampe, appuyez de nouveau sur la touche **Zz**.

« L 09 » (niveau de luminosité 09) clignote à l'écran.

- À l'aide des touches ▲/▼, réglez le niveau de luminosité souhaité (L 00 à L 15).

- Si vous souhaitez activer la lumière d'ambiance avec couleur changeante, appuyez de nouveau sur la touche **Zz**.



La lumière d'ambiance avec couleur changeante commence à s'allumer.

Attendez quelques secondes pour que les couleurs changent.

- Si vous souhaitez garder durablement l'une des lumières d'ambiance (sans changement de couleur), appuyez de nouveau sur la touche **Zz**.
- Pour désactiver toutes les fonctions lumineuses, appuyez de nouveau sur la touche **Zz**.

### 6.8 Écouter la radio

Le réveil lumineux dispose d'une antenne volante à l'arrière de l'appareil. Déroulez le fil et placez-le dans la position la plus longue pour assurer la meilleure réception.

- Appuyez sur la touche  pour allumer la radio. « 09 » clignote alors à l'écran. Après environ 10 secondes, MHz s'affiche ainsi que la fréquence actuellement réglée.
- Réglez la fréquence souhaitée avec les touches ▲/▼.
- Pour lancer la recherche automatique de stations, maintenez la touche ▲/▼ enfoncée, puis relâchez-la. L'appareil commence la recherche de stations et l'arrête automatiquement dès qu'il a trouvé une station de radio.
- Pour modifier le volume de la radio, appuyez sur la touche . Réglez à présent le volume souhaité avec les touches ▲/▼.






- Pour éteindre la radio, appuyez sur le couvercle de la lampe à l'avant.

### **i** Remarque




Quand vous écoutez la radio, la fonction « Lumière d'ambiance avec couleur changeante » est désactivée. Seule une lumière sans changement de couleur peut être émise pendant ce temps.

## 6.9 Enregistrer les stations de radio

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 10 stations de radio sur le réveil lumineux.





- Appuyez sur la touche  pour allumer la radio.
- À l'aide des touches ▲/▼, réglez la fréquence de la station de radio que vous souhaitez enregistrer.
- Pour enregistrer la station de radio sélectionnée, maintenez la touche  pendant env. 2 secondes. Sur l'écran,  clignote sous la fréquence (numéro de mémoire).
- Sélectionnez le numéro de mémoire souhaité en appuyant brièvement sur la touche . Pour enregistrer la station sous le numéro de mémoire sélectionné, appuyez sur la touche  pendant 2 secondes.

## 6.10 Sélectionner une station de radio enregistrée



- Appuyez sur la touche  pour allumer la radio. « ON » clignote alors à l'écran. Après environ 10 secondes,  s'affiche ainsi que la fréquence actuellement réglée.
- Pour choisir parmi les stations de radio enregistrées, appuyez sur la touche .

## 6.11 Fonction bonne nuit

Avec cette fonction, vous pouvez paramétrer l'arrêt automatique de la radio après une durée choisie.

- Appuyez deux fois sur la touche . « SLEEP » s'affiche à l'écran et  clignote.
- Avec la touche , choisissez le nombre de minutes après lequel vous souhaitez que la radio s'éteigne automatiquement. Vous pouvez choisir entre 5, 10, 15, 30, 45, 60, 75 et 90 minutes.
- Pour confirmer le nombre de minutes voulu, attendez environ 5 secondes que l'affichage repasse automatiquement à l'heure. Le nombre de minutes souhaité est désormais réglé. Si vous voulez consulter le nombre de minutes restantes, appuyez sur la touche .

### **i** Remarque

- Si vous souhaitez arrêter la fonction bonne nuit avant la fin du nombre de minutes réglé, appuyez sur la touche  le nombre de fois requis pour que  apparaisse à l'écran.

### **i** Remarque

Si la fonction Bonne nuit est activée, la fonction « Lumière d'ambiance avec couleur changeante » est désactivée. Seule une lumière sans changement de couleur peut être émise pendant ce temps.

## 6.12 Écouter de la musique par l'entrée AUX

Vous pouvez connecter votre lecteur MP3 au réveil lumineux par l'entrée AUX.

- Raccordez une extrémité du câble AUX (inclus dans la livraison) à l'entrée AUX située à l'arrière du réveil lumineux.
- Branchez l'autre extrémité du câble AUX dans la prise des écouteurs du lecteur MP3.

### Remarque

Si vous écoutez de la musique par l'entrée AUX, vous pouvez uniquement modifier le volume sur votre lecteur MP3 et non sur le réveil lumineux.

Si un câble est connecté à l'entrée AUX de l'appareil, la fonction « Lumière d'ambiance avec couleur changeante » est désactivée. Seule une lumière sans changement de couleur peut être émise pendant ce temps.

## 7. Nettoyage et entretien


### ATTENTION

- Assurez-vous que de l'eau n'entre pas dans l'appareil. Si cela devait se produire, utilisez de nouveau l'appareil uniquement lorsqu'il est complètement sec.
- Ne jamais plonger l'appareil et l'adaptateur secteur dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Protégez l'appareil contre les coups, l'humidité, la poussière, les produits chimiques, les fortes variations de

température et les sources de chaleur trop proches (four, radiateur).

- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon sec.
- N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs.
- Changez systématiquement les piles en même temps et utilisez des piles de même type. N'utilisez pas de batteries rechargeables.
- Des piles qui fuient peuvent endommager l'appareil. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles du compartiment à piles.
- Les piles usagées ou endommagées peuvent provoquer des irritations cutanées. Veillez à porter des gants de protection appropriés.

## 8. Élimination

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Respectez les réglementations locales en matière d'élimination des matériaux. Veuillez éliminer l'appareil  conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.

Remarque : Ces pictogrammes se trouvent sur les piles à substances nocives : Pb = pile contenant du plomb, Cd = pile contenant du cadmium, Hg = pile contenant du mercure



## 9. Que faire en cas de problèmes ?


Si l'heure ne s'affiche pas correctement ou si l'appareil fonctionne mal, cela peut être dû à des décharges électrostatiques ou d'autres perturbations. Ne placez donc pas le réveil lumineux à proximité d'appareils, par ex. des appareils Wi-Fi, etc. Pour résoudre le problème, réinitialisez l'appareil aux paramètres d'usine.

Pour réinitialiser l'appareil aux paramètres d'usine, appuyez sur la touche Reset située sous l'appareil à l'aide d'un objet pointu.

Si le problème persiste, contactez le service client.

## 10. Données techniques

Fonction de réveil lumineux	OFF, 15, 30 minutes avant l'alarme
Durée de la fonction Snooze	5 à 60 minutes
Fonction bonne nuit	au choix entre 5, 10, 15, 30, 45, 60, 75, 90 minutes et OFF.
Dimensions	12,3 x 12 cm

Poids	180 g
Adaptateur secteur Alimentation électrique	Entrée : 100-240 V, CA/50/60 Hz Sortie : 5.5 V, CC/500 mA
Adaptateur secteur Classe de sécurité	Classe de sécurité II 
Gamme de fréquences radio	FM 87,5 – 108 MHz
Intensité lumineuse	env. 15 Lux (pour 15 cm de distance)

Sous réserve de modifications techniques.

Nous garantissons par la présente que ce produit est conforme à la directive européenne RED 2014/53/EU. Vous pouvez trouver la déclaration de conformité CE de ce produit à l'adresse suivante : [www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php](http://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php).

## 11. Garantie / maintenance

La société Beurer GmbH, sise Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Allemagne, (ci-après désignée « Beurer ») propose une garantie pour ce produit dans les conditions suivantes et dans la mesure prévue ci-après.



**Les conditions de garantie suivantes n'affectent en rien les obligations de garantie du vendeur découlant du contrat de vente conclu avec l'acheteur.**

**La garantie s'applique également sans préjudice de la responsabilité légale obligatoire.**

Beurer garantit le bon fonctionnement et l'intégrité de ce produit.

La période de garantie mondiale est de 3 ans à compter de la date d'achat par l'acheteur du produit neuf et non utilisé.

Cette garantie ne s'applique qu'aux produits achetés par l'acheteur en tant que consommateur et utilisés uniquement à des fins personnelles dans le cadre d'une utilisation domestique.

Le droit allemand s'applique.

Si, au cours de la période de garantie, ce produit s'avère incomplet ou défectueux conformément aux dispositions suivantes, Beurer s'engage à proposer gratuitement un remplacement ou une réparation conformément aux présentes Conditions de garantie.

**Si l'acheteur souhaite faire valoir la garantie, il doit d'abord s'adresser au revendeur local : cf. liste « Service client à l'international » ci-jointe pour connaître les adresses du service après-vente.**

L'acheteur recevra ensuite des informations complémentaires concernant le déroulement de la demande de garantie, par exemple, l'adresse à laquelle envoyer le produit et les documents requis.

Une demande de garantie ne peut être prise en compte que si l'acheteur présente

- une copie de la facture/du reçu et
- le produit d'origine

à Beurer ou à un partenaire autorisé de Beurer.

La présente Garantie exclut expressément

- toute usure découlant de l'utilisation ou de la consommation normale du produit ;
- les accessoires fournis avec le produit qui s'usent ou qui sont consommés dans le cadre d'une utilisation normale du produit (par exemple, piles, piles rechargeables, manchettes, joints, électrodes, ampoules, embouts et accessoires pour inhalateur) ;
- les produits utilisés, nettoyés, stockés ou entretenus de manière inappropriée et/ou contraire aux conditions d'utilisation, ainsi que les produits ouverts, réparés ou modifiés par l'acheteur ou par un service client non agréé par Beurer ;
- les dommages survenus lors du transport entre le fabricant et le client ou entre le service client et le client ;
- les produits achetés en tant qu'article de second choix ou d'occasion ;

- les dommages consécutifs qui résultent d'une défaillance du produit (dans ce cas, toutefois, des réclamations peuvent être soulevées relatives à la responsabilité du fait des produits ou à d'autres dispositions légales obligatoires relatives à la responsabilité).

Les réparations ou le remplacement complet ne prolongent en aucun cas la période de garantie.

## Contenido

1. Artículos suministrados .....	39	7. Limpieza y cuidado .....	47
2. Símbolos.....	39	8. Eliminación .....	48
3. Información general.....	41	9. Solución de problemas.....	48
4. Descripción del aparato .....	41	10. Datos técnicos.....	48
5. Puesta en servicio .....	43	11. Garantía / asistencia.....	49
6. Manejo.....	43		

### Estimada clienta, estimado cliente:

Nos alegramos de que haya decidido adquirir un producto de nuestra colección. Nuestro nombre es sinónimo de productos de alta y comprobada calidad en los sectores de energía térmica, peso, tensión sanguínea, temperatura corporal, pulso, tratamiento suave, masaje, aire y belleza. Lea detenidamente estas instrucciones para el uso, consérvelas para su futura utilización, haga que estén accesibles para otros usuarios y observe las indicaciones.

Atentamente,  
El equipo de Beurer

### 1. Artículos suministrados

- 1 luz para despertar Beurer WL 32
- 1 adaptador de red
- 1 cable AUX
- 1 estas instrucciones de uso

### 2. Símbolos

En las presentes instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato y de los accesorios se utilizan los siguientes símbolos:



**ADVERTENCIA**

Indicación de advertencia sobre peligro de lesiones o para la salud

 <b>ATENCIÓN</b>	Indicación de seguridad sobre posibles daños del aparato o de los accesorios.
 <b>Aviso</b>	Aviso sobre información importante
	Eliminación de residuos según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
	Fabricante
	Este producto cumple los requisitos de las directrices europeas y nacionales vigentes.
	Eliminar el embalaje respetando el medioambiente
	Símbolo de certificación para aquellos productos que se exportan a la Federación Rusa y a los países de la CEI

## **ADVERTENCIA**

- Este aparato solo está diseñado para el fin descrito en estas instrucciones de uso. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso indebido o irresponsable.
- El aparato se debe colocar al lado de una toma de corriente con fácil acceso.
- No utilice el aparato con un adaptador de red distinto del suministrado ni con una tensión de red distinta de la indicada en el mismo.
- Antes de utilizar el equipo, compruebe si el equipo o los accesorios presentan defectos visibles. En caso de duda no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.
- Apague el aparato inmediatamente en caso de defectos o fallos de funcionamiento y desenchúfelo de la toma de corriente.
- No enchufe o desenchufe el adaptador de red con las manos húmedas.
- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje (peligro de asfixia).
- Tienda el cable de corriente de modo que nadie pueda tropezar con él.
- Mantenga el aparato, el adaptador de red y el cable de corriente lejos del agua.

- Este aparato no debe ser utilizado por personas (niños incluidos) con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, a no ser que los vigile una persona responsable de su seguridad o que esta persona les indique cómo se debe utilizar el aparato.
- Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

### **ATENCIÓN**

- No tire del cable de corriente o del aparato para desenchufar el adaptador de red.
- No sujete ni transporte el aparato agarrándolo por el cable de corriente.
- Proteja el aparato de impactos, humedad, suciedad, grandes oscilaciones térmicas y exposición directa a la luz solar.
- Evite que el aparato se caiga.

### **3. Información general**

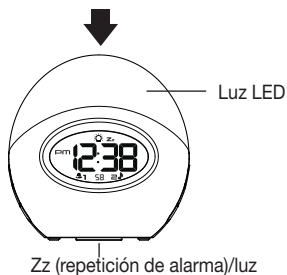
La luz para despertar Beurer WL 32 proporciona un despertar suave y natural. Con una luz LED que clarea la habitación lentamente se simula el amanecer. De esta forma, usted puede acostumbrarse poco a poco a la luz y su cuerpo se prepara para un plácido despertar. Aparte de la simulación del amanecer, puede determinar un tono de alarma que complementa el despertar con sonido. Como tono de alarma puede elegir entre la radio o un pitido.

La luz para despertar le ayuda a comenzar el día relajado y contento.

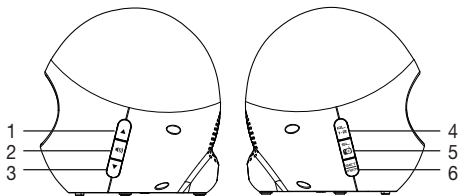
### **4. Descripción del aparato**

#### **Vista de la parte delantera**

Para repetición de alarma/luz, presionar hacia abajo la cubierta de la lámpara de la parte delantera

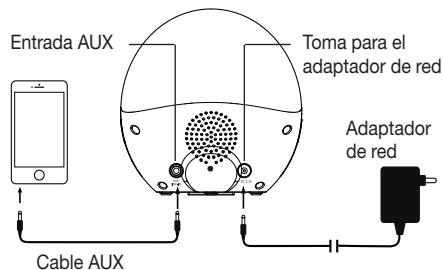


## Vista lateral

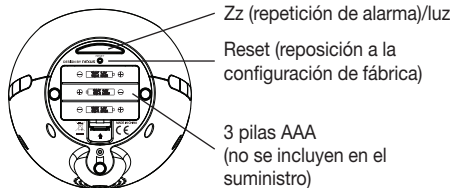


- 1 Up (subir)
- 2 Volumen (radio)
- 3 Down (bajar)
- 4 Alarma 1-2
- 5 Función de buenas noches (Sleep)/radio
- 6 Set/Memory

## Vista de la parte trasera



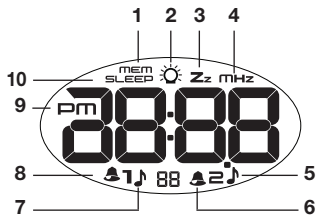
## Parte inferior



## Tapa del compartimento de las pilas



## Descripción de la pantalla



- 1 Posición de memoria de emisora (radio)
- 2 Símbolo de luz
- 3 Repetición de la alarma
- 4 Radio conectada
- 5 Alarma 2 radio
- 6 Alarma 2 pitido
- 7 Alarma 1 radio
- 8 Alarma 1 pitido
- 9 Aparece solo en el formato de 12 horas
- 10 Temporizador de desconexión (función de buenas noches)

## 5. Puesta en servicio

- Desempaquete el aparato.
- Compruebe que estén todas las piezas enumeradas en el volumen de suministro.
- Compruebe que el aparato, el adaptador de red y el cable de corriente no presenten daños.
- Retire la tapa del compartimento para pilas situado en la parte inferior del aparato e introduzca las pilas con la polaridad correcta. Las pilas proporcionan alimentación en caso de fallo del suministro eléctrico.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable.
- Enchufe el conector del adaptador de red en la toma para el adaptador de red de la parte posterior del equipo.
- Enchufe el adaptador de red a una toma de corriente apta. En la pantalla del aparato aparece la hora.

### **i** Nota

- Si desea restablecer el aparato a la configuración de fábrica, pulse con un objeto puntiagudo la tecla de reinicio situada en la parte inferior del aparato.

## 6. Manejo

### **i** Aviso

El aparato sale automáticamente del menú de ajuste si no se pulsa ninguna tecla durante 10 segundos.

## 6.1 Ajustar la hora y la duración hasta repetición de la alarma

- Pulse la tecla  $\frac{\text{SET}}{\text{mem}}$ .

La hora empieza a parpadear.

Ajuste la hora deseada con las teclas  $\blacktriangle/\blacktriangledown$ .

### **i** Aviso

Para pasar más rápido por las horas o los minutos, mantenga pulsada la tecla  $\blacktriangle/\blacktriangledown$ .

- Confirme la hora ajustada con la tecla  $\frac{\text{SET}}{\text{mem}}$ .

Ahora parpadea en la pantalla "24HR".

Puede elegir entre el formato de 12 y de 24 horas.

- Seleccione con las teclas  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  el formato de hora deseado y confirme con la tecla  $\frac{\text{SET}}{\text{mem}}$ .

Ahora parpadea en la pantalla "Zz 05".

- Seleccione con las teclas  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  la duración deseada para la repetición de la alarma (entre 5 y 60 minutos) y confirme con la tecla  $\frac{\text{SET}}{\text{mem}}$ .

### **i** Aviso

Para leer la hora en la oscuridad presione hacia abajo la parte delantera de la cubierta de la lámpara.

## 6.2 Ajustar la alarma

En la luz para despertar puede ajustar dos horas diferentes para alarma (alarma 1 y alarma 2).

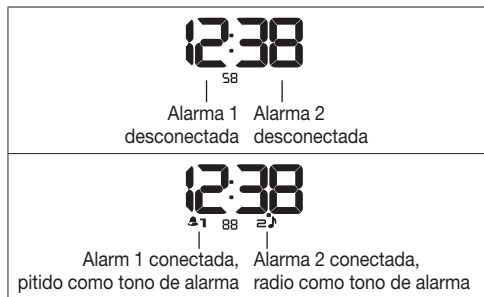
- Para ajustar la alarma 1, pulse la tecla  $\frac{\text{AL}}{1-2}$  una vez.
- Para ajustar la alarma 2, pulse la tecla  $\frac{\text{AL}}{1-2}$  dos veces.

La hora de alarma correspondiente empieza a parpadear en la pantalla.

- Ajuste la hora de alarma deseada con las teclas  $\blacktriangle/\blacktriangledown$ .
- Seleccione con la tecla  $\frac{\text{SET}}{\text{mem}}$  el tono de alarma deseado para la hora ajustada.

Puede elegir como tono de alarma entre la radio ( $\text{♪}$ ) y el pitido ( $\text{🔔}$ ).

- Confirme con la tecla  $\frac{\text{AL}}{1-2}$ .



## 6.3 Apagar la alarma

- Cuando suene la alarma, pulse la tecla  $\frac{\text{AL}}{1-2}$ .

La alarma se apaga y no vuelve a sonar hasta el día siguiente a la hora ajustada.

## 6.4 Desactivar la alarma permanentemente

- Para desactivar la alarma 1, pulse una vez la tecla  $\frac{\text{AL}}{1-2}$ .



- Para desactivar la alarma 2, pulse dos veces la tecla **AL** **1-2**.
- A continuación, pulse la tecla **SET** **mem** repetidamente hasta que desaparezca de la pantalla el símbolo de nota musical (♪) o de campana (🔔) situado junto al número 1 o 2.
- Confirme con la tecla **AL** **1-2**. La alarma 1 o 2 queda desactivada.

### 6.5 Función de repetición de alarma

Cuando suena un tono de alarma, puede interrumpirlo de forma provisional pulsando la tecla **Zz**. El tono de alarma volverá a sonar después de la duración ajustada de repetición de alarma. Para ajustar la duración de repetición de la alarma, consulte el capítulo “6.1 Ajustar la hora y la duración hasta repetición de la alarma”.

### 6.6 Función de amanecer

Si ha ajustado una alarma, puede activar junto con el tono de alarma una simulación de amanecer en el despertador. En este caso, la luz LED se ilumina lentamente.

#### **i** Aviso

Utilice para esta función el adaptador de red incluido en el suministro.

- Mantenga la tecla **Zz** pulsada durante aprox. 5 segundos. En la pantalla parpadea “15”.
- Ajuste con las teclas ▲/▼. el amanecer simulado deseado.

15 = la simulación de amanecer comienza 15 minutos antes de la hora de alarma ajustada.

30 = la simulación de amanecer comienza 30 minutos antes de la hora de alarma ajustada.

☀ = simulación de amanecer desactivada. En la pantalla desaparece el símbolo de bombilla encima de la hora (💡).

- Para confirmar su selección, pulse la tecla **Zz**.

**6.7 Función de lámpara/luz tenue con cambio de color**  
También puede utilizar la luz para despertar como una lámpara normal o como luz tenue con cambio de color.

#### **i** Aviso

Utilice para esta función el adaptador de red incluido en el suministro. Cuando escuche la radio o haya activado la función de buenas noches, la función “Luz tenue que cambia de color” estará desactivada. Durante ese tiempo solo será posible la iluminación sin cambio de color.

- Pulse la tecla **Zz**.

La luz LED empieza a iluminarse levemente.

- Para activar la función de lámpara, pulse de nuevo la tecla **Zz**.

En la pantalla parpadea “L 09” (nivel de claridad 09).

- Ajuste con las teclas ▲/▼. el nivel de claridad deseado (desde L 00 hasta L 15).
- Si desea activar la luz tenue con cambio de color, pulse de nuevo la tecla **Zz**.

La luz tenue con cambio de color empieza a iluminarse. Espere unos segundos hasta que cambien los colores.


- Si desea activar una de las luces tenues de forma permanente (sin que cambie de color), pulse de nuevo la **tecla Zz**.
- Para apagar todas las funciones de luz, pulse de nuevo la tecla **Zz**.

## 6.8 Escuchar la radio

La luz para despertar tiene una antena flexible en la parte posterior del aparato. Desenrolle el cable y extiéndalo hasta la posición más larga para obtener la mejor recepción posible.

- Para encender la radio, pulse la tecla .

En la pantalla parpadea primero “00”. Después de unos 10 segundos aparece MHz y la frecuencia ajustada en ese momento.





- Ajuste la frecuencia deseada con las teclas ▲/▼.
- Para iniciar la búsqueda automática de emisora, mantenga pulsada brevemente la tecla ▲/▼ y vuelva a soltarla. El aparato inicia la búsqueda automáticamente y la detiene en cuanto encuentra una emisora de radio.
- Para modificar el volumen de la radio, pulse la tecla . Ajuste a continuación el volumen deseado con las teclas ▲/▼.
- Para volver a apagar la radio, presione hacia abajo la parte delantera de la cubierta de la lámpara.

### Aviso



Cuando escuche la radio la función “Luz tenue que cambia de color” estará desactivada. Durante ese tiempo solo será posible la iluminación sin cambio de color.

## 6.9 Programar emisoras de radio

En la luz para despertar se pueden programar hasta 10 emisoras de radio.

- Para encender la radio, pulse la tecla .
- Ajuste con las teclas ▲/▼ la frecuencia de la emisora de radio que desea programar.
- Para programar la emisora seleccionada, mantenga pulsada la tecla  durante aprox. 2 segundos. En la pantalla parpadea debajo de la frecuencia 01 (número de posición de memoria).
- Seleccione el número de posición de memoria que desee pulsando brevemente la tecla . Para guardar la emisora en el número de posición de memoria seleccionado, mantenga pulsada la tecla  durante dos segundos.

## 6.10 Seleccionar una emisora de radio programada


- Para encender la radio, pulse la tecla . En la pantalla parpadea primero “00”. Después de unos 10 segundos aparece MHz y la frecuencia ajustada en ese momento.
- Para seleccionar entre las emisoras de radio programadas, pulse la tecla .


## 6.11 Función de buenas noches

Con esta función puede definir un periodo de tiempo determinado tras el que desea que se apague la radio.


- Pulse dos veces la tecla .

En la pantalla aparece “SLEEP” y parpadea 05.

- Seleccione a continuación con la tecla  la cantidad de minutos después de los que desea que se apague automáticamente la radio. Puede elegir entre 5, 10, 15, 30, 45, 60, 75 y 90 minutos.

- Para confirmar la cantidad de minutos especificada, espere unos 5 segundos hasta que la pantalla retorne automáticamente a la indicación de la hora. La cantidad de minutos deseada queda de este modo ajustada. Si desea consultar la cantidad de minutos restantes en un momento determinado, pulse la tecla .

#### **Aviso**

- Si desea cancelar la función de buenas noches antes de que transcurran los minutos ajustados, pulse la tecla  repetidamente hasta que aparezca en la pantalla OFF.

#### **Aviso**

Cuando haya activado la función de buenas noches, la función “Luz tenue que cambia de color” estará desactivada. Durante ese tiempo solo será posible la iluminación sin cambio de color.

### **6.12 Escuchar música a través de la entrada AUX**

A la luz para despertar se le puede conectar un reproductor MP3 en la entrada AUX.

- Enchufe un extremo del cable AUX (incluido en el suministro) en la entrada AUX de la parte posterior de la luz para despertar.
- Enchufe el otro extremo del cable AUX en la toma para los auriculares del reproductor MP3.

#### **Aviso**

Al escuchar música a través de la entrada AUX solo se puede regular el volumen a través del reproductor MP3, y no en la luz para despertar.

Si en la entrada AUX del aparato está enchufado un cable, la función “Luz tenue que cambia de color” estará desactivada. Mientras el cable esté enchufado solo será posible una iluminación sin cambio de color.

## **7. Limpieza y cuidado**



### **ATENCIÓN**

- Tenga cuidado de que no penetre agua en el aparato. Si esto se produjese, no vuelva a utilizar el aparato hasta que esté completamente seco.
- No sumerja nunca el aparato ni el bloque de alimentación en agua ni en ningún otro líquido.
- Proteja el aparato de golpes, humedad, polvo, sustancias químicas, fuertes cambios de temperatura y de la cercanía de fuentes de calor (hornos o radiadores).
- Limpie el aparato con un trapo seco.
- No use productos abrasivos.
- Cambie siempre todas las pilas al mismo tiempo y utilice pilas del mismo tipo. No utilice pilas recargables.
- Las baterías o pilas caducadas pueden ocasionar daños al aparato. Si no va a usar el aparato durante mucho tiempo, saque las pilas de su compartimento.
- Las fugas de las pilas o las pilas dañadas pueden causar quemaduras al contacto con la piel. En tal caso, utilice guantes de protección adecuados.

## 8. Eliminación

Para proteger el medio ambiente, no se debe desechar el aparato al final de su vida útil junto con la basura doméstica. Se puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Respete las normas locales referentes a la eliminación de residuos. Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.



Nota: Estos símbolos se encuentran en pilas que contienen sustancias tóxicas: Pb = la pila contiene plomo, Cd = la pila contiene cadmio, Hg = la pila contiene mercurio.



## 9. Solución de problemas

Si la hora no se indica correctamente o el aparato no funciona correctamente, puede deberse a descargas electroestáticas u otras interferencias. Por este motivo, no lo coloque cerca de otros aparatos eléctricos, como receptores WLAN, etc. Para solucionar el problema, restablezca los ajustes de la configuración de fábrica del aparato.

Si desea restablecer el aparato a la configuración de fábrica, pulse con un objeto puntiagudo la tecla de reinicio situada en la parte inferior del aparato.

Si vuelve a surgir el problema, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

## 10. Datos técnicos

Función de luz para despertar	OFF, 15, 30 minutos antes de la alarma
Duración de repetición de la alarma	de 5 a 60 minutos
Función de buenas noches	puede elegir entre 5, 10, 15, 30, 45, 60, 75, 90 minutos y OFF.
Dimensiones	12,3 x 12 cm
Peso	180 g
Enchufe Alimentación de tensión	Entrada: 100-240 V, CA/50/60 Hz Salida: 5,5 V, CC/500 mA
Enchufe Clase de protección	Clase de protección II
Rango de radiofrecuencia	UKW 87,5 – 108 MHz
Iluminancia	aprox. 15 lux (a 15 cm de distancia)

Salvo modificaciones técnicas.

Garantizamos que este producto cumple la Directiva europea RED 2014/53/EU. Encontrará la declaración de conformidad CE de este producto en:

www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php.

## 11. Garantía / asistencia

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (en lo sucesivo, «Beurer») concede una garantía para este producto. La garantía está sujeta a las siguientes condiciones y el alcance de la misma se describe a continuación.

**Las siguientes condiciones de garantía no afectan a las obligaciones de garantía que la ley prescribe para el vendedor y que emanan del contrato de compra celebrado con el comprador.**

**La garantía se aplicará además sin perjuicio de las normas legales preceptivas.**

Beurer garantiza el perfecto funcionamiento y la integridad de este producto.

La garantía mundial tiene una validez de 3 años a partir de la fecha de compra del producto nuevo y sin utilizar por parte del comprador.

Esta garantía se ofrece solo para productos que el comprador haya adquirido en tanto que consumidor con fines exclusivamente personales en el marco de una utilización privada en el hogar.

Se aplica la legislación alemana.

En el caso de que, durante el periodo de garantía, este producto resultara estar incompleto o no funcionara correctamente conforme a lo dispuesto en las siguientes disposiciones, Beurer se compromete a sustituir el producto o a repararlo según las presentes condiciones de garantía.

**Cuando el comprador desee recurrir a la garantía lo hará dirigiéndose en primera instancia al distribuidor local: véase la lista adjunta «Servicio internacional» que contiene las distintas direcciones de servicio técnico.**

A continuación, el comprador recibirá información pormenorizada sobre la tramitación de la garantía, como el lugar al que debe enviar el producto y qué documentos deberá adjuntar.

El comprador solo podrá invocar la garantía cuando pueda presentar:

- una copia de la factura o del recibo de compra y
  - el producto original
- a Beurer o a un socio autorizado por Beurer.

Quedan excluidos explícitamente de la presente garantía

- el desgaste que se produce por el uso o el consumo normal del producto;
- los accesorios suministrados con el producto que se desgastan o consumen durante un uso normal (p. ej., pilas, baterías, brazaletes, juntas, electrodos, luminarias, cabezales y accesorios de inhalación);

- productos cuyo uso, limpieza, almacenamiento o mantenimiento sea indebido o vaya contra lo dispuesto en las instrucciones de uso, así como productos que hayan sido abiertos, reparados o modificados por el comprador o por un centro de servicio técnico no autorizado por Beurer;
- daños que se hayan producido durante el transporte entre las instalaciones del fabricante y las del cliente o bien entre el centro de servicio técnico y el cliente;
- productos que se hayan adquirido como productos de calidad inferior o de segunda mano;
- daños derivados que resulten de una falta del producto. En este caso, podrían invocarse eventualmente derechos derivados de la normativa de responsabilidad de productos o de otras disposiciones de responsabilidad legal preceptiva.

Las reparaciones o la sustitución del producto no prolongarán en ningún caso el periodo de garantía.

## Indice

1. Fornitura .....	51	7. Pulizia e cura .....	59
2. Spiegazione dei simboli.....	51	8. Smaltimento .....	60
3. Introduzione.....	53	9. Che cosa fare in caso di problemi? .....	60
4. Descrizione dell'apparecchio .....	53	10. Dati tecnici.....	60
5. Messa in servizio .....	55	11. Garanzia / assistenza .....	61
6. Funzionamento .....	55		

### Gentile cliente,

siamo lieti che Lei abbia scelto un prodotto del nostro assortimento. Il nostro marchio è garanzia di prodotti di elevata qualità, controllati nei dettagli, relativi ai settori calore, peso, pressione, temperatura corporea, pulsazioni, terapia dolce, massaggio, aria e bellezza.

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.


Cordiali saluti  
Team Beurer

### 1. Fornitura

- 1 luce sveglia Beurer WL 32
- 1 adattatore
- 1 cavo AUX
- Le presenti istruzioni per l'uso

### 2. Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballo e sulla targhetta dell'apparecchio e degli accessori:

	<b>AVVERTENZA</b>	Segnalazione di rischi di lesioni o pericoli per la salute
---	-------------------	--

 <b>ATTENZIONE</b>	Segnalazione di avviso di possibili danni all'apparecchio/agli accessori.
 <b>Nota</b>	Indicazione di importanti informazioni
	Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)
	Produttore
	Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
	Smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente
	Marchio di certificazione per i prodotti esportati nella Federazione Russa e nei paesi CSI

## **AVVERTENZA**

- L'apparecchio è concepito solo per l'uso descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Il produttore non è da ritenersi responsabile in caso di danni riconducibili a uso non conforme o sconsigliato.
- È necessario posizionare l'apparecchio accanto a una presa facilmente accessibile.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente con l'adattatore in dotazione e con la tensione di rete indicata sull'adattatore.
- Prima dell'utilizzo, verificare che l'apparecchio e gli accessori non siano danneggiati. In caso di dubbio non utilizzare e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.
- In caso di difetti o malfunzionamenti, spegnere immediatamente l'apparecchio e staccarlo dalla corrente.
- Non collegare o scollegare l'alimentatore con le mani umide.
- Tenere lontani i bambini dal materiale d'imballaggio (pericolo di soffocamento).
- Posare il cavo di alimentazione in modo tale che nessuno possa inciamparvi.
- Tenere l'apparecchio, l'adattatore e il cavo di alimentazione lontani dall'acqua!



- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi bambini) con ridotte capacità fisiche, percettive o intellettive o non in possesso della necessaria esperienza e/o conoscenza, se non sotto la supervisione di una persona responsabile per la loro sicurezza o che fornisca loro le indicazioni per l'uso dell'apparecchio.
- Controllare che i bambini non utilizzino l'apparecchio per gioco.

### **ATTENZIONE**

- Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio per estrarre l'adattatore dalla presa.
- Non tenere o trasportare l'apparecchio dal cavo elettrico.
- Non esporre l'apparecchio a urti, umidità, sporcizia, forti sbalzi di temperatura e direttamente alla luce solare.
- Non far cadere l'apparecchio.

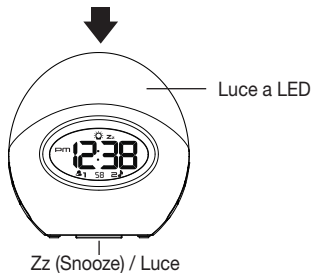
## 3. Introduzione

La luce sveglia WL 32 di Beurer consente un risveglio dolce e naturale. Una luce a LED con intensità che aumenta gradualmente simula il sorgere del sole. In questo modo gli occhi si abituano lentamente alle condizioni di luce e il corpo si prepara gradualmente al risveglio. Oltre alla simulazione del sorgere del sole, è possibile impostare un tono sveglia in modo da facilitare il risveglio. Come toni sveglia è possibile scegliere fra radio e segnale acustico. La luce sveglia aiuta a svegliarsi riposati e in perfetta forma per affrontare al meglio la giornata.

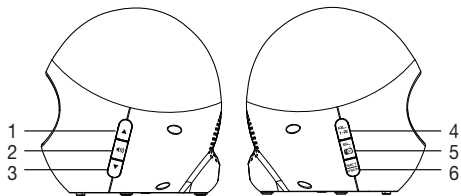
## 4. Descrizione dell'apparecchio

### Vista frontale

Per snooze / luce premere la copertura della lampada nell'area anteriore verso il basso

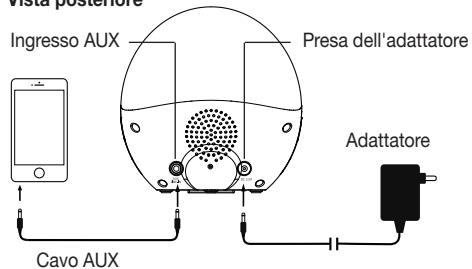


### Vista laterale

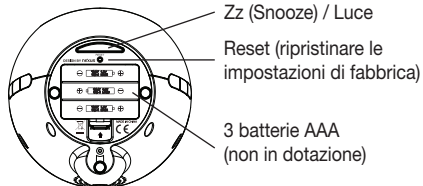


- 1 Up (Su)
- 2 Volume (radio)
- 3 Down (Giù)
- 4 Sveglia 1-2
- 5 Funzione "buona notte" (sleep) / Radio
- 6 Set / Memory

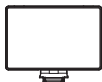
### Vista posteriore



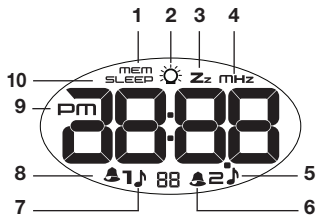
### Vista inferiore



## Sportello vano batterie



## Descrizione del display



- 1 Posizione di memoria canali (radio)
- 2 Simbolo luce
- 3 Snooze
- 4 Radio accesa
- 5 Sveglia 2 radio
- 6 Sveglia 2 segnale acustico
- 7 Sveglia 1 radio
- 8 Sveglia 1 segnale acustico
- 9 Viene visualizzato solo in formato 12 h
- 10 Sleep Timer (funzione "buona notte")

## 5. Messa in servizio

- Rimuovere il materiale d'imballaggio.
- Verificare che tutti i componenti siano compresi nella fornitura.
- Controllare la presenza di danni sull'apparecchio, l'adattatore e il cavo.
- Rimuovere la copertura del vano batterie sulla parte inferiore dell'apparecchio e inserire la batteria rispettando la corretta polarità. Le batterie forniscono alimentazione in caso di mancanza di corrente.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
- Inserire l'attacco dell'adattatore nella presa corrispondente sul retro dell'apparecchio.
- Inserire l'adattatore in una presa di corrente adeguata. Sul display dell'apparecchio compare l'ora.

### **i** Nota

- Per ripristinare le impostazioni di fabbrica, premere il pulsante Reset sulla parte inferiore dell'apparecchio con un oggetto appuntito.

## 6. Funzionamento

### **i** Nota

L'apparecchio esce automaticamente dal menu di impostazione se non viene premuto alcun pulsante per 10 secondi.

## 6.1 Impostazione dell'ora e della durata dello snooze

- Premere il pulsante  $\frac{\text{SET}}{\text{MEM}}$ .  
Inizia a lampeggiare l'ora.

Impostare l'ora desiderata con i pulsanti  $\blacktriangle/\blacktriangledown$ .

### **i** Nota

Per scorrere le ore e i minuti più velocemente, tenere premuto il pulsante  $\blacktriangle/\blacktriangledown$ .

- Confermare l'ora impostata con il pulsante  $\frac{\text{SET}}{\text{MEM}}$ .

Sul display lampeggia "24HR".

È possibile scegliere i formati 12 e 24 ore.

- Con i pulsanti  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  selezionare il formato dell'ora desiderato e confermare con il pulsante  $\frac{\text{SET}}{\text{MEM}}$ .

Sul display lampeggia "Zz 05".

- Con i pulsanti  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  selezionare la durata dello snooze desiderata (selezionabile fra 5 e 60 minuti) e confermare con il pulsante  $\frac{\text{SET}}{\text{MEM}}$ .

### **i** Nota

Se si desidera leggere l'ora al buio, premere la copertura della lampada nell'area anteriore verso il basso.

## 6.2 Impostazione della sveglia

È possibile impostare due diversi orari sveglia (sveglia 1 e sveglia 2).

- Per impostare la sveglia 1, premere il pulsante  $\text{AL}_{1-2}$  una volta.
- Per impostare la sveglia 2, premere il pulsante  $\text{AL}_{1-2}$  due volte.

L'orario sveglia corrispondente lampeggia sul display.

- Impostare l'orario sveglia desiderato con i pulsanti  $\blacktriangle/\blacktriangledown$ .
- Con il pulsante  $\frac{\text{SET}}{\text{MEM}}$  selezionare il tono sveglia desiderato.

Come tono sveglia è possibile scegliere fra radio (📻) e segnale acustico (🔊).

- Confermare con il pulsante  $\text{AL}_{1-2}$ .







## 6.3 Spegnimento della sveglia

- Quando suona la sveglia, premere il pulsante  $\text{AL}_{1-2}$ .

A questo punto la sveglia è spenta e suonerà nuovamente il giorno dopo all'ora impostata.

#### 6.4 Disattivazione permanente della sveglia

- Per disattivare la sveglia 1, premere il pulsante  una volta.
- Per disattivare la sveglia 2, premere il pulsante  due volte.
- Ora premere il pulsante  tante volte finché sul display vicino al numero 1 o 2 non scompare sia il simbolo della nota (🎵) sia quello della campana (🔔).
- Confermare con il pulsante . La Sveglia 1 o 2 è ora disattivata.

#### 6.5 Funzione snooze

Il suono della sveglia può essere interrotto temporaneamente premendo il pulsante **Zz**. La sveglia suonerà nuovamente dopo la durata dello snooze impostata. Per impostare la durata dello snooze, consultare il capitolo "6.1 Impostazione dell'ora e della durata dello snooze".

#### 6.6 Funzione del sorgere del sole

Se è stata puntata la sveglia, è possibile farsi svegliare dalla simulazione del sorgere del sole oltre che dal tono sveglia. A tale scopo la luce a LED diventa sempre più luminosa.


##### Nota

Per questa funzione utilizzare l'adattatore in dotazione.

- Tenere premuto il pulsante **Zz** per circa 5 secondi. Sul display lampeggia "15".
- Con i pulsanti ▲/▼ impostare il sorgere del sole simulato.

15 = la simulazione del sorgere del sole inizia 15 minuti prima dell'orario della sveglia.

30 = la simulazione del sorgere del sole inizia 30 minuti prima dell'orario della sveglia.

OFF = simulazione del sorgere del sole disattivata. Sul display scompare il simbolo della lampadina () sopra l'ora.

- Per confermare la selezione, premere il pulsante **Zz**.

#### 6.7 Funzione lampadina / Luce d'atmosfera con funzione di variazione cromatica

La luce sveglia può essere utilizzata anche come una normale lampada o come luce d'atmosfera con funzione di variazione cromatica.

##### Nota

Per questa funzione utilizzare l'adattatore in dotazione. Quando si ascolta la radio o è attiva la funzione "buona notte", la funzione "luce d'atmosfera con variazione cromatica" è disattivata. È possibile utilizzare solo una luce senza variazione cromatica.

- Premere il pulsante **Zz**.

La luce a LED comincia a illuminarsi debolmente.

- Per attivare la funzione di lampada, premere nuovamente il pulsante **Zz**.

Sul display lampeggia "L 09" (livello di luminosità 09).

- Con i pulsanti ▲/▼ impostare il livello di luminosità desiderato (da L 00 a L 15).

- Se si desidera attivare la luce d'atmosfera con funzione di variazione cromatica, premere nuovamente il pulsante **Zz**.



La luce d'atmosfera con funzione di variazione cromatica inizia a illuminarsi.

Attendere alcuni secondi finché i colori non cambiano.

- Se si desidera fissare una delle luci d'atmosfera (senza variazione cromatica), premere nuovamente il pulsante **Zz**.
- Per disattivare tutte le funzioni luminose, premere nuovamente il pulsante **Zz**.

### 6.8 Ascolto della radio

La luce sveglia è dotata di un'antenna filare flessibile sul retro. Srotolare il filo completamente per ottenere la migliore ricezione.





- Per accendere la radio, premere il pulsante . Sul display lampeggia "00". Dopo circa 10 secondi compare kHz e la frequenza attualmente impostata.
- Impostare la frequenza desiderata con i pulsanti ▲/▼.
- Per avviare la ricerca automatica dei canali, tenere premuto il pulsante ▲/▼ quindi rilasciarlo. L'apparecchio avvia la ricerca dei canali e la interrompe automaticamente quando trova un'emittente.
- Per modificare il volume della radio, premere il pulsante . Con i pulsanti ▲/▼, impostare il volume desiderato.
- Per spegnere di nuovo la radio, premere la copertura della lampada nell'area anteriore verso il basso.

### Nota



Quando si ascolta la radio, la funzione "luce d'atmosfera con variazione cromatica" è disattivata. È possibile utilizzare solo una luce senza variazione cromatica.

### 6.9 Memorizzazione dei canali

Sulla luce sveglia possono essere memorizzati fino a 10 canali.

- Per accendere la radio, premere il pulsante .
- Con i pulsanti ▲/▼ impostare la frequenza del canale che si desidera memorizzare.
- Per memorizzare il canale selezionato, tenere premuto il pulsante  per ca. 2 secondi. Sul display lampeggia 01 sotto la frequenza (numero di posizione di memoria).
- Scegliere la posizione di memoria premendo brevemente il pulsante . Per salvare l'emittente nella posizione di memoria selezionata, tenere premuto il pulsante  per 2 secondi.


### 6.10 Selezione di canali preimpostati



- Per accendere la radio, premere il pulsante . Sul display lampeggia "00". Dopo circa 10 secondi compare kHz e la frequenza attualmente impostata.
- Per scegliere fra i canali preimpostati, premere il pulsante .

### 6.11 Funzione "buona notte"


Tramite questa funzione è possibile impostare lo spegnimento automatico della radio dopo un periodo di tempo stabilito.

- Premere due volte il pulsante .

Sul display compaiono "SLEEP" e  lampeggiante.

- Con il pulsante  selezionare ora il numero di minuti dopo i quali la radio si deve spegnere automaticamente. È possibile scegliere fra 5, 10, 15, 30, 45, 60, 75 e 90 minuti.
- Per confermare il numero di minuti desiderato, attendere circa 5 secondi finché il display non ritorna automaticamente alla visualizzazione dell'ora. Il numero di minuti desiderato è ora impostato. Per visualizzare il numero di minuti rimanenti, premere il pulsante .

#### Nota

- Se si desidera terminare la funzione "buona notte" prima che trascorra il numero di minuti impostato, premere il pulsante  finché sul display non compare OFF.

#### Nota

Quando è attiva la funzione "buona notte", la funzione "luce d'atmosfera con variazione cromatica" è disattivata. È possibile utilizzare solo una luce senza variazione cromatica.

### 6.12 Ascolto di musica mediante l'ingresso AUX

È possibile collegare il lettore MP3 alla luce sveglia mediante l'ingresso AUX.

- Inserire un'estremità del cavo AUX (in dotazione) nell'ingresso AUX sul retro della luce sveglia.
- Inserire l'altra estremità del cavo AUX nell'attacco per le cuffie del lettore MP3.

#### Nota

Se si ascolta la musica mediante l'ingresso AUX, è possibile regolare il volume solo sul lettore MP3 e non sulla luce sveglia.

Quando si collega un cavo all'ingresso AUX dell'apparecchio, la funzione "luce d'atmosfera con variazione cromatica" viene disattivata. È possibile utilizzare solo una luce senza variazione cromatica.

## 7. Pulizia e cura

### ATTENZIONE

- Accertarsi che non penetri acqua nell'apparecchio. Se dovesse succedere, utilizzare nuovamente l'apparecchio solo quando è completamente asciutto.
- Non immergere l'apparecchio e l'alimentatore in acqua o altri liquidi.
- Non esporre l'apparecchio a urti, umidità, polvere, prodotti chimici, forti sbalzi di temperatura e fonti di calore troppo vicine (forni, caloriferi).
- Pulire l'apparecchio con un panno asciutto.
- Non utilizzare detergenti abrasivi.
- Sostituire sempre tutte le batterie con altre dello stesso tipo. Non utilizzare batterie ricaricabili.

- La fuoriuscita di liquido dalle batterie può danneggiare l'apparecchio. Se l'apparecchio non venisse utilizzato per lunghi periodi, togliere le batterie dall'apposito scomparto.
- Le batterie danneggiate o che hanno subito perdite possono causare ustione chimica alla pelle in caso di contatto. Usare opportuni guanti protettivi.

## 8. Smaltimento

A tutela dell'ambiente, al termine del suo utilizzo l'apparecchio non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. Lo smaltimento deve essere effettuato negli appositi centri di raccolta.

Attenersi alle norme locali vigenti per lo smaltimento dei materiali. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.

Avvertenza: i simboli riportati di seguito indicano che le batterie contengono sostanze tossiche.

Pb = batteria contenente piombo, Cd = batteria contenente cadmio, Hg = batteria contenente mercurio




## 9. Che cosa fare in caso di problemi?

Se l'ora non viene visualizzata correttamente o l'apparecchio non funziona correttamente, ciò può dipendere da scariche elettrostatiche o da altre anomalie. Non posizionare quindi l'apparecchio in prossimità di apparecchi come ad es. WLAN ecc. Per risolvere il problema, ripristinare le impostazioni di fabbrica.

Per ripristinare le impostazioni di fabbrica, premere il pulsante Reset sulla parte inferiore dell'apparecchio con un oggetto appuntito.

Se il problema persiste, contattare il Servizio clienti.

## 10. Dati tecnici

Funzione di luce sveglia	OFF, 15, 30 minuti prima della sveglia
Durata dello snooze	Da 5 a 60 minuti
Funzione "buona notte"	Selezionabile fra 5, 10, 15, 30, 45, 60, 75, 90 minuti e OFF.
Dimensioni	12,3 x 12 cm
Peso	180 g
Alimentatore Alimentazione	Ingresso: 100-240 V, CA / 50/60 Hz Uscita: 5.5 V, CC/500 mA
Alimentatore Classe di protezione	Classe di protezione II 
Intervallo radiofrequenze	Onde ultracorte 87,5 - 108 MHz
Intensità luce	ca. 15 lux (con una distanza di 15 cm)

Salvo modifiche tecniche.



Con la presente confermiamo che il prodotto è conforme alla direttiva europea RED 2014/53/EU. La Dichiarazione di Conformità relativa al presente prodotto è reperibile su: [www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php](http://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php).

## 11. Garanzia / assistenza

Beurer GmbH, Söflinger Strasse 218, D-89077 Ulm (di seguito denominata "Beurer") offre una garanzia per questo prodotto, nel rispetto delle seguenti condizioni e nella misura descritta di seguito.

**Le seguenti condizioni di garanzia lasciano invariati gli obblighi di garanzia di legge del venditore stabiliti nel contratto di acquisto con l'acquirente.**

**La garanzia si applica inoltre fatte salve le prescrizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità.**

Beurer garantisce la perfetta funzionalità e la completezza di questo prodotto.

La garanzia mondiale è di 3 anni a partire dall'acquisto del prodotto nuovo, non usato, da parte dell'acquirente.

Questa garanzia copre solo i prodotti che l'acquirente ha acquistato come consumatore e che utilizza esclusivamente a scopo personale, in ambito domestico.

Vale il diritto tedesco.

Nel caso in cui il prodotto, durante il periodo di garanzia, si dimostrasse incompleto o presentasse difetti di funzionamento in linea con le seguenti disposizioni, Beurer provvederà a sostituire o riparare gratuitamente il prodotto in base alle presenti condizioni di garanzia.

**Per segnalare un caso di garanzia, l'acquirente deve rivolgersi innanzitutto al proprio rivenditore locale: vedere l'elenco "Service International" in cui sono riportati gli indirizzi dei centri di assistenza.**

L'acquirente riceverà quindi informazioni più dettagliate sulla gestione del caso di garanzia, ad esempio dove deve inviare il prodotto e quali documenti sono necessari.

L'attivazione della garanzia viene presa in considerazione solo se l'acquirente può presentare

- una copia della fattura/prova d'acquisto e
  - il prodotto originale
- a Beurer o a un partner Beurer autorizzato.

Sono espressamente esclusi dalla presente garanzia

- l'usura dovuta al normale utilizzo o al consumo del prodotto;
- gli accessori forniti assieme a questo prodotto che, in caso di utilizzo conforme, si consumano o si esauriscono (ad es. batterie, batterie ricaricabili, manicotti, guarnizioni, elettrodi, lampadine, accessori e accessori per inalatore);

- i prodotti che sono stati utilizzati, puliti, conservati o sottoposti a manutenzione in modo improprio e/o senza rispettare le disposizioni riportate nelle istruzioni per l'uso, nonché i prodotti che sono stati aperti, riparati o smontati e rimontati dall'acquirente o da un centro di assistenza non autorizzato da Beurer;
- i danni occorsi nel trasporto dal produttore al cliente o tra il centro di assistenza e il cliente;
- i prodotti acquistati come articoli di seconda scelta o usati;
- i danni conseguenti che dipendono da un difetto del prodotto (in questo caso possono tuttavia esistere diritti derivanti dalla responsabilità per i prodotti o da altre disposizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità).

Le riparazioni o la sostituzione completa non prolungano in alcun caso il periodo di garanzia.

# TÜRKÇE

## İçindekiler

1. Teslimat kapsamı.....	63	7. Temizlik ve bakım .....	71
2. İşaretlerin açıklaması .....	63	8. Bertaraf etme.....	72
3. Ürün özellikleri .....	65	9. Sorunların giderilmesi .....	72
4. Cihaz açıklaması.....	65	10. Teknik veriler.....	72
5. Çalıştırma.....	67	11. Garanti / servis .....	73
6. Kullanım.....	67		

### Sayın müşterimiz,

Ürünlerimizden birini seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Isı, ağırlık, kan basıncı, vücut sıcaklığı, nabız, yumuşak terapi, masaj, hava ve güzellik konularında değerli ve titizlikle test edilmiş kaliteli ürünlerimiz, dünyanın her tarafında tercih edilmektedir.

Lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun, ileride kullanılmak üzere saklayın, diğer kullanıcıların erişebilmesini sağlayın ve içindeki yönergelere uyun.

Yeni cihazınızı iyi günlerde kullanmanızı dileriz  
Beurer Ekibiniz

### 1. Teslimat kapsamı

- 1 Beurer ışıklı çalar saat WL 32
- 1 Adaptör
- 1 AUX kablosu
- 1 Bu kullanım kılavuzu

### 2. İşaretlerin açıklaması

Cihazın ve aksesuarların kullanım kılavuzunda, ambalajında ve model etiketinde aşağıdaki semboller kullanılır:



**UYARI**

Yaralanma tehlikelerine veya sağlığınızla ilgili tehlikelere yönelik uyarılar

 <b>DİKKAT</b>	Cihazda/aksesuarlarda meydana gelebilecek hasarlara yönelik güvenlik uyarısı
 <b>Açıklama</b>	Önemli bilgilere yönelik açıklama
	Elektrikli ve elektronik eski cihazlarla ilgili AB Yönetmeliği – WEEE'ye (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edilmelidir
	Üretici
	Bu ürün geçerli Avrupa ve ulusal yönergelerin gereklerini yerine getirmektedir.
	Ambalaj çevreye zarar vermeyecek şekilde bertaraf edilmelidir
	Rusya ve Bağımsız Devletler Topluluğu ülkelerine ihraç edilecek ürünler için sertifika işareti

## UYARI

- Cihaz sadece kullanım kılavuzunda açıklanan şekilde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Nizami olmayan ve dikkatsiz kullanımdan ötürü oluşacak hasarlardan üretici firma sorumlu değildir.
- Cihaz, kolayca erişilebilir durumdaki bir prizden yakınına kurulmalıdır.
- Cihazı sadece birlikte verilen adaptör ve adaptörün üzerinde belirtilen şebeke gerilimi ile çalıştırın.
- Kullanmadan önce, cihazda ve aksesuarlarında gözle görülür hasarlar olmadığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.
- Arıza veya işlev bozukluğu durumunda cihazı hemen kapatın ve cihazın fişini prizden çekin.
- Adaptörü asla ıslak elle çıkarıp takmayın.
- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun (boğulma tehlikesi).
- Elektrik kablosunu kimse takılıp düşmeyecek şekilde döşeyin.
- Cihazı, adaptörü ve elektrik kablosunu sudan uzak tutun!
- Kısıtlı fiziksel, algısal ve akli becerileri nedeniyle ve/veya tecrübesizlik ve bilgisizliklerinden dolayı cihazı kullanamayacak durumda olan kişiler (çocuklar dahil), cihazı güvenliklerinden sorumlu olabilecek yetkili bir kişinin gözetimi veya direktifleri olmadan kullanmamalıdır.
- Çocuklar cihazla oynamaları için gözetim altında tutulmalıdır.

## ⚠ DİKKAT

- Adaptörü prizden çekerken elektrik kablosundan veya cihazdan tutarak çekmeyin.
- Cihazı elektrik kablosundan tutmayın veya bu şekilde taşımayın.
- Cihazı darbelerden, nemden, kirden, aşırı sıcaklık değişikliklerinden ve doğrudan güneş ışığından koruyun.
- Cihazı düşürmeyin.

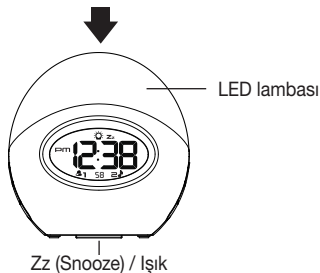
## 3. Ürün özellikleri

Beurer ışıklı çalar saat WL 32, uykunuzdan yavaş ve doğal bir şekilde uyanmanızı sağlar. Yavaşça aydınlanan LED lambası ile güneşin doğuşu simüle edilir. Bu şekilde gözünüz ışık koşullarına yavaşça alışır ve vücudunuz dikkatlice uyanmaya hazırlanır. Simüle edilen güneşin doğuşunun yanı sıra sizi uyanırken sesli olarak destekleyen bir uyandırma sesi ayarlayabilirsiniz. Uyandırma sesi olarak radyo ve bip sesi arasından seçim yapabilirsiniz. Işıklı çalar saat ile güne dinlenmiş ve huzurlu bir şekilde başlayabilirsiniz.

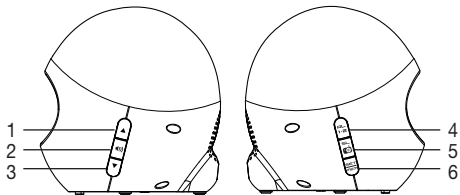
## 4. Cihaz açıklaması

### Önden görünüm

Snooze / Işık için ön kısmındaki lamba muhafazasını aşağı doğru bastırın

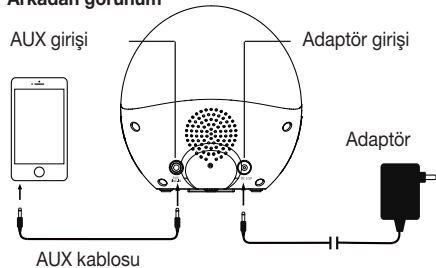


## Yandan görünüm

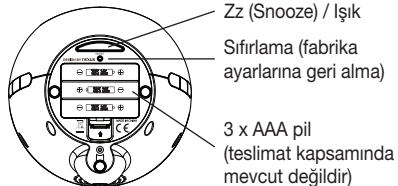


- 1 Up (Yukarı)
- 2 Ses seviyesi (radyo)
- 3 Down (Aşağı)
- 4 Alarm 1-2
- 5 İyi geceler işlevi (Sleep) / Radyo
- 6 Set (Ayar) / Memory (Hafıza)

## Arkadan görünüm



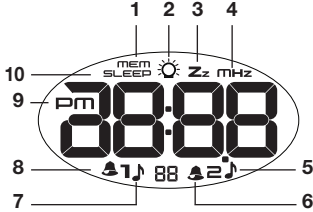
## Alt taraf



## Pil yuvası kapağı



## Ekran açıklaması



- 1 Kanal kayıt yeri (radyo)
- 2 Işık sembolü
- 3 Snooze
- 4 Radyo açık
- 5 Alarm 2 Radyo
- 6 Alarm 2 Bip sesi
- 7 Alarm 1 Radyo
- 8 Alarm 1 Bip sesi
- 9 Sadece 12 saat formatında görünür
- 10 Sleep Timer (İyi geceler işlevi)

## 5. Çalıştırma

- Ambalajı açın.
- Tüm parçaların teslimat kapsamında olup olmadığını kontrol edin.
- Cihazda, adaptörde ve elektrik kablosunda hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Cihazın alt tarafındaki pil bölmesi kapağını açın ve pilleri kutup işaretlerine uygun olarak yerleştirin. Elektrik kesintisi olduğunda piller, elektrik beslemesini sağlar.
- Cihazı düz ve sağlam bir yüzeyin üzerine koyun.
- Adaptör bağlantısını cihazın arka tarafındaki adaptör girişine takın.
- Adaptörü uygun bir prize takın. Cihaz ekranında saat görünür.

### İ Açıklama

- Cihazı fabrika ayarlarına geri almak istiyorsanız sivri uçlu bir nesne ile cihazın alt tarafındaki sıfırlama düğmesine basın.

## 6. Kullanım

### İ Açıklama

10 saniye boyunca hiçbir düğmeye basmazsanız cihaz, ayar menüsünden otomatik olarak çıkar.

### 6.1 Saatin ve Snooze süresinin ayarlanması

- $\frac{SET}{mem}$  düğmesine basın.
- Saat yapıp sönmeye başlar.

▲/▼ düğmeleri ile istediğiniz saati ayarlayın.

### **i** Açıklama

Saatleri ve dakikaları daha hızlı iletirmek için ▲/▼ düğmesini basılı tutun.

- $\frac{SET}{MEM}$  düğmesi ile ayarladığınız saati onaylayın.

Ekranı "24HR" yanı söner.

12 ve 24 saat formatı arasında seçim yapabilirsiniz.

- ▲/▼ düğmeleri ile istediğiniz saat formatını seçin ve  $\frac{SET}{MEM}$  düğmesi ile onaylayın.

Ekranı "Zz 05" yanıp söner.

- ▲/▼ düğmeleri ile istediğiniz Snooze süresini (5 ila 60 dakika arasında seçilebilir) seçin ve  $\frac{SET}{MEM}$  düğmesi ile onaylayın.

### **i** Açıklama

Karanlıkta saati görmek istiyorsanız, ön kısımdaki lamba kapağını aşağı doğru bastırın.

## 6.2 Alarmin ayarlanması

### **i** Açıklama

Işıklı çalar saatte iki farklı alarm zamanı (alarm 1 ve alarm 2) ayarlayabilirsiniz.

- Alarm 1'i ayarlamak için  $\frac{AL}{1-2}$  düğmesine bir defa basın.
- Alarm 2'yi ayarlamak için  $\frac{AL}{1-2}$  düğmesine iki defa basın.

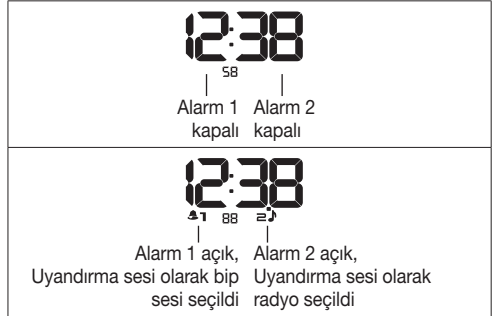
İlgili alarm zamanı ekranda yanıp sönmeye başlar.

- ▲/▼ düğmeleri ile istediğiniz alarm zamanını ayarlayın.

- $\frac{SET}{MEM}$  düğmesi ile alarm zamanı için istediğiniz alarm sesini ayarlayın.

Alarm sesi olarak radyo (🎵) ve bip sesi (🔔) arasından seçim yapabilirsiniz.

- $\frac{AL}{1-2}$  düğmesi ile onaylayın.








## 6.3 Alarmin kapatılması

- Alarm çaldığında  $\frac{AL}{1-2}$  düğmesine basın.
- Alarm şimdi kapalıdır ve ancak ertesi gün ayarlanan zamanda yeniden çalar.

## 6.4 Alarmin kalıcı olarak devre dışı bırakılması

- Alarm 1'i devre dışı bırakmak için  $\frac{AL}{1-2}$  düğmesine bir defa basın.



- Alarm 2'yi devre dışı bırakmak için  düğmesine iki defa basın.
- Ekranda 1 veya 2 sayısının yanında nota sembolü görünmeyene () ve çan sembolü () görünmeyene kadar  düğmesine basın.
-  düğmesi ile onaylayın. Alarm 1 veya 2 şimdi devre dışı.

### 6.5 Snooze işlevi


Alarm sesi duyduğunuzda **Zz** düğmesine basarak geçici olarak durdurabilirsiniz. Alarm sesi, ayarladığınız Snooze süresinden sonra yeniden çalar. Snooze süresini nasıl ayarlayacağınızı “6.1 Saatin ve Snooze süresinin ayarlanması” bölümünden öğrenebilirsiniz.

### 6.6 Güneşin doğuşu işlevi


Alarm ayarladıysanız kendinizi alarm sesinin yanı sıra güneşin doğuşu simülasyonu ile uyandırtabilirsiniz. Bu modda LED ışığı yavaş yavaş aydınlanır.



#### Açıklama

Bu işlev için birlikte verilen adaptörü kullanın.

- **Zz** düğmesini yakl. 5 sn. basılı tutun. Ekranda “15” yanıp söner.
-  düğmeleri ile istediğiniz güneşin doğuşu simülasyonunu ayarlayın.

15 = Güneşin doğuşu simülasyonu ayarlanan alarm zamanından 15 dakika önce başlar.

 = Güneşin doğuşu simülasyonu ayarlanan alarm zamanından 30 dakika önce başlar.

 = Güneşin doğuşu simülasyonu devre dışı. Ekranda saatin üzerindeki lamba sembolü () kaybolur.


- Seçiminizi onaylamak için **Zz** düğmesine basın.

### 6.7 Lamba işlevi / Renk değişimli ruh hali ışığı

Işıklı çalar saati normal lamba veya renk değişimli ruh hali ışığı olarak kullanın.

#### Açıklama

Bu işlev için birlikte verilen adaptörü kullanın. Radyo dinlerken veya iyi geceler işlevi etkin iken “Renk değişimli ruh hali ışığı” işlevi devre dışı kalır. Bu süre zarfında sadece renk değişimsiz ışık görüntülenebilir.



- **Zz** düğmesine basın. LED ışık yavaşça yanmaya başlar.
- Lamba işlevini etkinleştirmek için yeniden **Zz** düğmesine basın. Ekranda “L 09” yanıp söner (Parlaklık kademesi 09).
-  düğmeleri ile istediğiniz parlaklık kademesini (L 00 ila L 15 arası) ayarlayın.
- Renk değişimli ruh hali ışığını etkinleştirmek için yeniden **Zz** düğmesine basın.

Renk değişimli ruh hali ışığı yanmaya başlar. Renkler değişene kadar birkaç saniye bekleyin.

- Ruh hali ışıklarından birini sürekli sabitlemek istiyorsanız (renk değişimi olmadan) yeniden **Zz** düğmesine basın.
- Tüm ışık fonksiyonlarını kapatmak için yeniden **Zz** düğmesine basın.

### 6.8 Radyo dinleme

Işıklı çalar saatin arka tarafında esnek bir kablolu anten bulunmaktadır. Teli açın ve en iyi alımı sağlamak için en açık haliyle serin.






- Radyoyu açmak için  düğmesine basın. Ekranda önce “ON” yanıp söner. Yaklaşık 10 saniye sonra MHz ve güncel olarak ayarlanan frekans görünür.
- ▲/▼ düğmeleri ile istediğiniz frekans ayarlayın.
- Otomatik kanal aramasını başlatmak için ▲/▼ düğmesini kısaca basılı tutun ve tekrar bırakın. Cihaz, şimdi kanal aramasını başlatır ve bir radyo kanalı bulunca kanal aramasını otomatik olarak durdurur.
- Radyonun ses seviyesini değiştirmek için  düğmesine basın. ▲/▼ düğmeleri ile istediğiniz ses seviyesini ayarlayın.
- Radyoyu tekrar kapatmak için ön kısımdaki lamba kapağını aşağı doğru bastırın.

### Açıklama



Radyo dinlerken “Renk değişimli ruh hali ışığı” işlevi devre dışı kalır. Bu süre zarfında sadece renk değişimsiz ışık görüntülenebilir.

### 6.9 Radyo kanallarının kaydedilmesi

Işıklı çalar saate en fazla 10 adet radyo kanalı kaydedebilirsiniz.




- Radyoyu açmak için  düğmesine basın.
- ▲/▼ düğmeleri ile kaydetmek istediğiniz radyo kanalının frekansını ayarlayın.
- Seçtiğiniz radyo kanalını kaydetmek için  düğmesini yakl. 2 saniye basılı tutun. Ekranda frekansın altında  (hafıza yeri numarası) yanıp söner.
-  düğmesine kısaca basarak istediğiniz hafıza yeri numarasını seçin. Kanalı seçtiğiniz hafıza yeri numarasına kaydetmek için  düğmesini 2 saniye basılı tutun.

### 6.10 Önceden ayarlanan radyo kanalının seçilmesi


- Radyoyu açmak için  düğmesine basın. Ekranda önce “ON” yanıp söner. Yaklaşık 10 saniye sonra MHz ve güncel olarak ayarlanan frekans görünür.
- Önceden ayarlanan radyo kanalları arasında seçim yapmak için  düğmesine basın.

### 6.11 İyi geceler işlevi



Bu işlevde radyonun belirlenen bir sürenin sonunda otomatik olarak kapanmasını ayarlayabilirsiniz.

-  düğmesine iki defa basın. Ekranda “SLEEP” ve yanıp sönen  görünür.
-  düğmesi ile radyonun kaç dakika sonra otomatik olarak kapanmasını istediğiniz dakikayı ayarlayın.

5, 10, 15, 30, 45, 60, 75 ve 90 dakika arasından seçim yapabilirsiniz.

- İstedığınız dakika sayısını onaylamak için ekran otomatik olarak saat göstergesine dönene kadar yaklaşık 5 saniye bekleyin. İstedığınız dakika sayısı şimdi ayarlanmıştır. Güncel olarak kaç dakika kaldığını görmek istiyorsanız  düğmesine basın.

### Açıklama

- İyi geceler işlevini ayarlanan süre dolmadan sona erdirmek istiyorsanız erkanda  görünene kadar  düğmesine basın.

### Açıklama

İyi geceler işlevi etkin iken “Renk değişimli ruh hali ışığı” işlevi devre dışı kalır. Bu süre zarfında sadece renk değişimsiz ışık görüntülenebilir.

## 6.12 AUX girişi üzerinden müzik dinleme

MP3 çalarınızı AUX girişi üzerinden ışıklı çalar saate bağlayabilirsiniz.

- AUX kablosunun (teslimat kapsamında mevcuttur) bir ucunu ışıklı çalar saatin arka tarafındaki AUX girişine takın.
- AUX kablosunun diğer ucunu MP3 çalarınızın kulaklık yuvasına takın.

### Açıklama

AUX girişi üzerinden müzik dinlerken ses seviyesini sadece MP3 çalar üzerinden değiştirebilirsiniz, ışıklı çalar saatinde değiştiremezsiniz.

Cihazın AUX girişine bir kablo takılı ise “Renk değişimli ruh hali ışığı” işlevi devre dışı kalır. Bu süre zarfında sadece renk değişimsiz ışık görüntülenebilir.

## 7. Temizlik ve bakım

### DİKKAT

- Cihazın içine su kaçmamasına dikkat edin. Yine de içine su kaçacak olursa cihazı ancak, tamamen kuruduğunda yeniden kullanın.
- Cihazı ve fişli adaptörü asla su veya başka sıvılara daldırmayın.
- Cihazı darbelerden, nemden, tozdan, kimyasallardan, aşırı sıcaklık değişikliklerinden ve çok yakın ısı kaynaklarından (soba, kalorifer radyatörü) koruyun.
- Cihazı kuru bir bezle temizleyin.
- Aşındırıcı temizlik maddesi kullanmayın.
- Her zaman aynı tip piller kullanın ve tüm pilleri aynı anda değiştirin. Şarj edilebilen piller kullanmayın.
- Sızıntı yapan piller cihazınızda hasara yol açabilir. Cihazı uzun bir süre kullanmayacağınız zaman pilleri cihazdan çıkartın.
- Sızıntı yapan veya hasarlı piller cilde temas ettiğinde yanıklara yol açabilir. Bu durumda özel koruyucu eldiven kullanın.

## 8. Bertaraf etme

Kullanım ömrü sona eren cihazlar, çevrenin korunması amacıyla evsel atıklar ile birlikte atılmamalıdır. Cihaz, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri aracılığıyla bertaraf edilmelidir. Malzemelerin bertaraf edilmesi sırasında yerel yönetmeliklere uyun. Cihazı AB Elektrikli ve Elektronik Ekipman Atık Direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun olarak bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz.



Not: Bu işaretler, zararlı madde içeren pillerin üzerinde bulunur: Pb = pil kurşun içerir, Cd = pil kadmiyum içerir, Hg = pil civa içerir.



## 9. Sorunların giderilmesi

Saat doğru göstermiyorsa veya cihaz doğru çalışmıyorsa bu durum elektrostatik boşalmadan veya başka arızalardan kaynaklanıyor olabilir. Bu nedenle cihazı örn. WLAN vs. gibi cihazların yakınına kurmayın. Sorunu çözmek için cihazı fabrika ayarlarına geri alın.

Cihazı fabrika ayarlarına geri almak için sivri uçlu bir nesne ile cihazın alt tarafındaki sıfırlama düğmesine basın.

Sorun yine de devam edecek olursa müşteri hizmetleri ile irtibata geçin.

## 10. Teknik veriler

İşıkli çalar saat işlevi	OFF, alarmdan 15, 30 dakika önce
Snooze süresi	5 – 60 dakika
İyi geceler işlevi	5, 10, 15, 30, 45, 60, 75, 90 dakika ve OFF olarak seçilebilir.
Ölçüler	12,3 x 12 cm
Ağırlık	180 g
Elektrik adaptörü Gerilim beslemesi	Giriş: 100-240 V, AC / 50/60 Hz Çıkış: 5,5 V, DC/500 mA
Elektrik adaptörü Koruma Sınıfı	Koruma Sınıfı II
Radyo frekans alanı	UKW 87,5 – 108 MHz
Aydınlatma gücü	yakl. 15 lux (15 cm mesafe için)

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

Bu ürünün 2014/53/AB sayılı Avrupa RED direktifine uygun olduğunu onaylarız. Bu ürünle ilgili CE uyumluluk beyanını şu konumda bulabilirsiniz:

www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclearationofconformity.php.

## 11. Garanti / servis

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (aşağıda "Beurer" olarak anılacaktır) bu ürün için aşağıdaki koşullar çerçevesinde ve aşağıda açıklanan kapsamda bir garanti sunmaktadır.

**Aşağıdaki garanti koşulları, satıcının müşteri ile yaptığı satış sözleşmesinden doğan yasal garanti yükümlülüklerini etkilemez.**

**Garanti, yasalarla zorunlu kılınan sorumlulukların kapsamında herhangi bir kısıtlamaya neden olmaksızın geçerlidir.**

Beurer, bu ürünün kusursuz bir şekilde çalıştığını ve eksiksiz olduğunu garanti eder.

Yeni ve kullanılmamış bir ürünün müşteri tarafından satın alınmasıyla başlayan ve dünya genelinde geçerli olan garanti süresi 3 yıldır.

Bu garanti sadece tüketici olarak müşteri tarafından satın alınan ve bireysel amaçlarla sadece evde kullanılan ürünler için geçerlidir.

Alman yasaları geçerlidir.

Bu ürünün garanti süresi içinde aşağıda belirtilen hükümler uyarınca eksiksiz olmadığı veya çalışma açısından kusurlu olduğu saptanırsa, Beurer bu garanti koşulları kapsamında ücretsiz bir ikame ürün teslimatı veya onarım gerçekleştirmekle yükümlüdür.

**Müşteri bir garanti talebinde bulunmak istediğinde önce yerel satıcıya başvuracaktır: Servis adreslerinin olduğu ekteki "Uluslararası Servis" listesini inceleyin.**

Bu durumda müşteriye, garanti işlemlerinin yürütülmesiyle ilgili olarak örneğin ürünün nereye gönderileceği ve hangi belgelerin gerekli olduğu gibi ayrıntılı bilgiler verilecektir.

Garanti talebi ancak müşterinin

- faturanın/satın alma belgesinin bir kopyasını ve
- orijinal ürünü

yetkili bir Beurer iş ortağına sunabilmesi halinde işleme konabilir.

Aşağıdaki durumlar kesinlikle bu garanti kapsamının dışındadır:

- Ürünün normal kullanımından veya tüketiminden kaynaklanan aşınmalar ve yıpranmalar;
- Bu ürün ile birlikte teslim edilen ve usulüne uygun kullanıldığında da yıpranabilecek veya tükenebilecek aksesuar parçaları (örneğin piller, şarj edilebilir piller, manşetler, contalar, elektrotlar, aydınlatma malzemeleri, başlıklar ve nebulizatör aksesuarları);

- Kullanım kılavuzundaki bilgiler dikkate alınmadan ve/veya usulüne uygun olmayan bir şekilde kullanılan, temizlenen, depolanan veya bakımı yapılan ürünler ve Beurer tarafından yetkilendirilmemiş bir servis merkezi veya müşterinin kendisi tarafından açılan, onarılan veya üzerinde değişiklik yapılan ürünler;
- Ürünün üreticiden müşteriye nakliyesi sırasında oluşan hasarlar;
- İkinci kalite ürün veya kullanılmış ürün olarak satın alınan ürünler;
- Bu ürünlerdeki bir kusurdan kaynaklanan müteakip hasarlar (ancak bu durumda ürün sorumluluğu veya yasal zorunlu sorumluluk hükümleri uyarınca tüketici hakları olabilir).

Onarım veya komple değişim garanti süresini hiçbir şekilde uzatmaz.

## Содержание

1. Комплект поставки.....	75	7. Очистка и уход.....	84
2. Пояснения к символам.....	75	8. Утилизация.....	85
3. Для ознакомления.....	77	9. Что делать при возникновении неполадок?.....	85
4. Описание прибора.....	78	10. Технические характеристики.....	85
5. Ввод в эксплуатацию.....	80	11. Гарантия/сервисное обслуживание.....	86
6. Применение.....	80		

### Уважаемый покупатель,

благодарим Вас за выбор продукции нашей фирмы. Мы производим современные, тщательно протестированные, высококачественные изделия для обогрева, измерения массы, артериального давления, температуры тела, пульса, для мягкой терапии, массажа, очистки воздуха и косметического ухода.

Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраняйте ее для последующего использования, храните ее в месте, доступном для других пользователей, и следуйте ее указаниям.

С наилучшими пожеланиями,  
компания Beurer


### 1. Комплект поставки

- Световой будильник Beurer WL 32 — 1 шт.
- Сетевой адаптер — 1 шт.
- Кабель AUX — 1 шт.
- Данная инструкция по применению — 1 шт.

### 2. Пояснения к символам

В инструкции по применению, на упаковке и на типовой табличке прибора и принадлежностей используются следующие символы:

 <b>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ</b>	Предупреждает об опасности травмирования или ущерба для здоровья.
 <b>ВНИМАНИЕ</b>	Указывает на возможные повреждения прибора или принадлежностей.
 <b>Примечание</b>	Отмечает важную информацию
	Утилизация прибора в соответствии с Директивой по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Производитель.
	Это изделие выполняет требования действующих европейских и национальных директив.
	Утилизировать упаковку в соответствии с предписаниями по охране окружающей среды

	Сертификационный знак для изделий, экспортируемых в Российскую Федерацию и страны СНГ
--	---

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Допускается использование прибора только в целях, описываемых в данной инструкции по применению. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие использования прибора не по назначению или халатного обращения с ним.
- Прибор следует устанавливать вблизи от розетки, находящейся в свободном доступе.
- Используйте прибор только с входящим в комплект поставки сетевым адаптером и только с напряжением, указанным на адаптере.
- Перед использованием проверьте прибор и его принадлежности на наличие видимых повреждений. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или по указанному адресу сервисной службы.
- В случае появления дефектов и неполадок в работе немедленно отключите прибор и отсоедините его от сети.
- Не подсоединяйте сетевой адаптер к сети и не отсоединяйте его от сети влажными руками.



- Не давайте упаковочный материал детям (опасность удушения).
- Разместите кабель таким образом, чтобы об него нельзя было споткнуться.
- Не допускайте попадания воды на прибор, сетевой адаптер и электрический кабель!
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными психическими, сенсорными или умственными способностями, с недостаточными знаниями или опытом, за исключением случаев, когда за ними осуществляется надлежащий надзор или если они получили от Вас инструкцию по использованию прибора.
- Не позволяйте детям играть с прибором и не оставляйте их без присмотра.

### **ВНИМАНИЕ**

- Никогда не тяните за кабель или за прибор, чтобы вынуть сетевой адаптер из розетки.
- Никогда не держите прибор за сетевой кабель и не переносите его таким образом.
- Защищайте прибор от ударов, влажности, загрязнения, сильных колебаний температуры и прямых солнечных лучей.
- Не роняйте прибор.

## 3. Для ознакомления

Световой будильник Beurer WL 32 делает процесс пробуждения приятным и естественным. Постепенно возрастающая интенсивность светодиодного света имитирует восход солнца. Глаза медленно привыкают к возрастающей яркости, организм не подвергается стрессу от резкого пробуждения. Помимо имитации восхода солнца в будильнике можно установить сигнал пробуждения. В качестве такого сигнала можно выбрать радио или звуковой сигнал. Световой будильник помогает начать новый день в бодром состоянии духа и хорошо отдохнувшим.

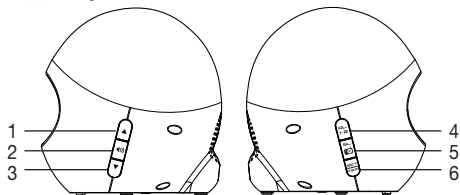
## 4. Описание прибора

### Вид спереди

Для приглушенного освещения/Snooze нажмите на переднюю крышку лампы в направлении вниз



### Вид сбоку



1. Up (Вверх)
2. Громкость звука (радио)
3. Down (Вниз)
4. Сигнал 1-2
5. Функция таймера сна (Sleep)/радио
6. Настройки/память

## Вид сзади

Вход AUX

Гнездо сетевого адаптера

Сетевой адаптер

Кабель AUX

## Нижняя часть

Zz (приглушенное освещение)/  
Snooze

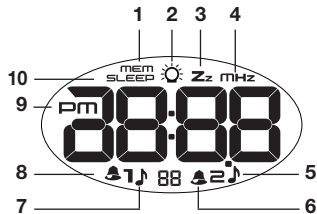
Сброс (возвращение к заводским настройкам)

3 батарейки типа AAA  
(не входят в комплект поставки)

## Крышка отделения для батареек



## Описание дисплея



1. Память радиопередатчика (радио)
2. Символ света
3. Короткий сон
4. Радио включено
5. Сигнал 2 (радио)
6. Сигнал 2 (звук)
7. Сигнал 1 (радио)
8. Сигнал 1 (звук)
9. Появляется только при выбранном 12-часовом формате времени
10. Функция таймера сна

## 5. Ввод в эксплуатацию

- Удалите упаковку.
- Проверьте комплектность поставки.
- Убедитесь, что прибор, сетевой адаптер и электрический кабель не повреждены.
- Снимите крышку с отделения для батареек в нижней части прибора и вставьте батарейки, соблюдая полярность. Батарейки обеспечат электропитание в случае отключения электричества.
- Установите прибор на устойчивую ровную поверхность.
- Вставьте присоединение сетевого адаптера в гнездо в нижней части прибора.
- Вставьте сетевой адаптер в подходящую розетку. На дисплее прибора появится время.

### **i** Указание

- Чтобы вернуть прибор к заводским настройкам, нажмите острым предметом на кнопку Reset (сброс) в нижней части прибора.

## 6. Применение

### **i** Примечание

Если в течение 10 секунд не нажимать ни на одну из кнопок, прибор автоматически выйдет из меню настроек.

### 6.1 Установка времени и длительности короткого сна

- Нажмите кнопку  $\frac{\text{SET}}{\text{MEM}}$ .

Индикация времени замигает.

С помощью **кнопок** ▲/▼ установите нужное время.

### **i** Примечание

Чтобы быстрее переключаться между часами или минутами, удерживайте нажатой кнопку ▲/▼.

- Подтвердите выбранное время нажатием кнопки  $\frac{\text{SET}}{\text{MEM}}$ .

На дисплее замигает надпись «24Hr».

Для выбора доступны 12- или 24-часовой форматы.

- С помощью кнопок ▲/▼ выберите нужный часовой формат и подтвердите его нажатием кнопки  $\frac{\text{SET}}{\text{MEM}}$ .

На дисплее замигает «Zz 05»

- С помощью кнопок ▲/▼ выберите нужное время короткого сна (от 5 до 60 минут) и подтвердите выбор нажатием кнопки  $\frac{\text{SET}}{\text{MEM}}$ .

### **i** Примечание

Чтобы узнать время в темноте, нажмите на крышку лампы спереди в направлении вниз.

### 6.2 Установка сигнала

На световом будильнике можно выбрать два разных времени пробуждения (сигнал 1 и сигнал 2).

- Для того, чтобы установить сигнал 1, нажмите кнопку  $\frac{\text{AL}}{1-2}$  один раз.

- Для того, чтобы установить сигнал 2, нажмите кнопку  $\frac{AL}{1-2}$  два раза.

Соответствующее время сигнала будет мигать на дисплее.

- С помощью кнопок  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  установите нужное время сигнала.
- С помощью кнопки  $\frac{SET}{MEM}$  выберите звук для установленного времени сигнала.

В качестве сигнала можно выбрать радио ( $\text{♫}$ ) или звуковой сигнал ( $\text{🔔}$ ).

- Для подтверждения нажмите кнопку  $\frac{AL}{1-2}$ .



### 6.3 Отключение сигнала

- Когда раздастся сигнал, нажмите кнопку  $\frac{AL}{1-2}$ . Сигнал отключен и раздастся в установленное время на следующий день.

### 6.4 Отключение сигнала на длительное время

- Для отключения сигнала 1 нажмите кнопку  $\frac{AL}{1-2}$  один раз.
- Для отключения сигнала 2 нажмите кнопку  $\frac{AL}{1-2}$  два раза.
- Нажимайте на кнопку  $\frac{SET}{MEM}$  несколько раз до тех пор, пока символ ноты ( $\text{♫}$ ) или колокольчика ( $\text{🔔}$ ) рядом с цифрой 1 или 2 на дисплее не исчезнет.
- Для подтверждения нажмите кнопку  $\frac{AL}{1-2}$ . Сигнал 1 или 2 отключен.

### 6.5 Функция Snooze (короткого сна)

Когда раздается звуковой сигнал, его можно временно остановить, нажав кнопку **Zz**. Сигнал повторится по истечении установленного времени короткого сна. Установка длительности короткого сна описана в главе «6.1 Установка времени и длительности короткого сна».

### 6.6 Функция восхода солнца

Если сигнал установлен, можно также использовать функцию симуляции восхода солнца. При этом медленно увеличивается яркость светодиода.

### **i** Примечание

Для этой функции используйте входящий в комплект сетевой адаптер.

- Удерживайте кнопку **Zz** нажатой примерно в течение 5 секунд.

На дисплее замигает «15».

- С помощью кнопок ▲/▼ установите нужное время симуляции восхода солнца.

15 = симуляция восхода солнца начинается за 15 минут до установленного времени сигнала.

30 = симуляция восхода солнца начинается за 30 минут до установленного времени сигнала.

OFF. = симуляция восхода солнца отключена. Символ лампы (☀), появляющийся на дисплее под индикацией времени, исчезнет.

- Для подтверждения выбора нажмите кнопку **Zz**.

### **6.7 Функция лампы/лампа со сменой цветов**

световой будильник также можно использовать как обычную лампу или лампу со сменой цветов.

### **i** Примечание

Для этой функции используйте входящий в комплект сетевой адаптер. Во время прослушивания радио или при включении постепенно убывающей яркости света (функция «Спокойной ночи») функция «Лампа со сменой цветов» отключается. В это время будильник можно

использовать только как обычную лампу (без смены цветов).

- Нажмите кнопку **Zz**.

Светодиоды начнут тускло светить.

- Для активации функции лампы вновь нажмите кнопку **Zz**.

На дисплее замигает «L 09» (степень яркости 09).

- С помощью кнопок ▲/▼ выберите нужную степень яркости (от L 00 до L 15).

- Для активации лампы со сменой цветов вновь нажмите на кнопку **Zz**.


Лампа со сменой цветов начнет светить.



Цвета будут меняться через несколько секунд.

- Для выбора одного цвета (без смены цветов) еще раз нажмите кнопку **Zz**.
- Для отключения функции подсветки вновь нажмите кнопку **Zz**.


### **6.8 Прослушивание радио**

На обратной стороне светового будильника имеется гибкая антенна. Для наилучшего приема размотайте провод и уложите его так, чтобы он был как можно длиннее.

- Для включения радио нажмите кнопку .

На дисплее сначала замигает . Примерно через 10 секунд появится  с указанием текущей частоты.

- С помощью кнопок ▲/▼ установите нужную частоту.





- Для автоматического поиска радиоканалов нажмите и отпустите кнопку ▲/▼. Прибор запустит поиск радиоканалов и автоматически остановит его, как только радиостанция будет найдена.
- Для изменения громкости радио нажмите кнопку . С помощью кнопок ▲/▼ установите желаемую громкость звука.
- Чтобы снова выключить радио, нажмите на крышку лампы спереди в направлении вниз.


### Примечание

Во время прослушивания радио функция «Лампа со сменой цветов» отключается. В это время будильник можно использовать только как обычную лампу (без смены цветов).





## 6.9 Сохранение радиостанций

В памяти светового будильника можно сохранить до 10 радиостанций.

- Для включения радио нажмите кнопку .
- С помощью кнопок ▲/▼ установите частоту радиостанции, которую хотите сохранить.
- Для сохранения выбранной радиостанции удерживайте кнопку  нажатой примерно в течение 2 секунд. Под индикацией частоты на дисплее будет мигать  (номер в памяти).
- Коротким нажатием кнопки  выберите нужный номер ячейки памяти. Чтобы сохранить радиоканал в

ячейке памяти с выбранным номером, удерживайте кнопку  нажатой в течение 2 секунд.

## 6.10 Выбор предварительно установленных радиостанций



- Для включения радио нажмите кнопку . На дисплее сначала замигает . Примерно через 10 секунд появится  с указанием текущей частоты.
- Для выбора одной из предварительно установленных радиостанций нажмите кнопку .

## 6.11 Функция таймера сна


Данная функция позволяет автоматически выключать радио по истечении заданного времени.

- Два раза нажмите кнопку .

На дисплее появится сообщение SLEEP и мигающие цифры 05.

- С помощью кнопки  - выберите нужное число минут, по истечении которого радио автоматически отключится. Можно установить 5, 10, 15, 30, 45, 60, 75 и 90 минут.
- Для подтверждения установленного числа минут подождите примерно 5 секунд, пока дисплей автоматически не вернется к индикации времени. Нужное число минут установлено. Если вы хотите просмотреть оставшееся на данный момент количество минут, нажмите кнопку .

### **i** Примечание

- Если Вы хотите отключить таймер сна до истечения установленного времени, нажимайте на кнопку  до тех пор, пока на дисплее не появится OFF.

### **i** Примечание

При включении функции постепенного убывания яркости света функция «Лампа со сменой цветов» отключается. В это время будильник можно использовать только как обычную лампу (без смены цветов).

## **6.12 Прослушивание музыки через вход AUX**

Через вход AUX можно подключить к световому будильнику MP3-плеер.

- Вставьте конец кабеля AUX (входит в комплект поставки) во вход AUX, расположенный на обратной стороне светового будильника.
- Вставьте другой конец кабеля AUX в гнездо для наушников на MP3-плеере.

### **i** Примечание

Если Вы слушаете музыку через вход AUX, громкость можно изменить только на MP3-плеере, а не на самом будильнике.

При подключении кабеля ко входу AUX функция «Лампа со сменой цветов» отключается. В это время будильник можно использовать только как обычную лампу.

## **7. Очистка и уход**



### **ВНИМАНИЕ**

- Избегайте попадания воды в прибор. В случае попадания в прибор воды используйте его только после полного высыхания.
- Ни в коем случае не погружайте прибор и сетевой адаптер в воду или другие жидкости.
- Прибор следует предохранять от ударов, влажности, пыли, химикатов, сильных колебаний температуры и не устанавливать их вблизи источников тепла (печей, радиаторов отопления).
- Очищайте прибор влажной салфеткой.
- Не используйте абразивные чистящие средства.
- Заменяйте одновременно сразу все элементы питания. Используйте при этом элементы одного типа. Не используйте заряжаемые аккумуляторы.
- Потекшие батарейки могут стать причиной неисправности прибора. Если прибор в течение длительного времени не используется, необходимо извлечь батарейки из отделения для батареек.
- Разряженные или поврежденные батарейки могут вызвать химический ожог при соприкосновении с кожей. В этом случае используйте подходящие защитные перчатки.



## 8. Утилизация

В интересах защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). При появлении вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

Примечание: Эти знаки предупреждают о наличии в батарейках следующих токсичных веществ: Pb = свинец, Cd = кадмий, Hg = ртуть




## 9. Что делать при возникновении неполадок?

Причиной некорректного отображения времени или неправильной работы прибора могут быть электростатические разряды или другие помехи. Поэтому не устанавливайте прибор рядом с другими устройствами, например, использующими беспроводные сети и т. д. Для решения проблемы восстановите заводские настройки прибора.

Чтобы вернуть прибор к заводским настройкам, нажмите острым предметом на кнопку Reset (сброс) в нижней части прибора.

При повторном возникновении проблемы обратитесь в сервисную службу.

## 10. Технические характеристики

Функция светового будильника	ВЫКЛ., за 15, 30 минут до сигнала
Время короткого сна	от 5 до 60 минут
Функция таймера сна	5, 10, 15, 30, 45, 60, 75, 90 минут или ВЫКЛ.
Размеры	12,3 x 12 см
Масса	180 г
Блок питания Источник питания	Вход: 100—240 В перем. тока/50/60 Гц Выход: 5.5 В пост. тока/500 мА
Блок питания Класс защиты	Класс защиты II 
Диапазон радиочастот	УКВ 87,5—108 МГц
Сила света	примерно 15 лк (на расстоянии 15 см)

Возможны технические изменения.

Настоящим подтверждаем, что данное изделие соответствует требованиям европейской директивы RED 2014/53/EU. С декларацией о соответствии директивам ЕС для данного устройства можно ознакомиться, перейдя по ссылке:

[www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php](http://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php)

## **11. Гарантия/сервисное обслуживание**

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.

## Spis treści

1. Zakres dostawy .....	87	7. Czyszczenie i pielęgnacja.....	95
2. Objaśnienie symboli .....	87	8. Utylizacja .....	96
3. Zaznajomienie się z urządzeniem.....	89	9. Co robić w przypadku problemów? .....	96
4. Opis urządzenia.....	89	10. Dane techniczne.....	96
5. Uruchomienie .....	91	11. Gwarancja / serwis .....	97
6. Obsługa .....	91		

### Szanowna Klientko, szanowny Kliencie!

Dziękujemy, że wybrali Państwo nasz produkt. Firma Beurer oferuje dokładnie przetestowane produkty wysokiej jakości przeznaczone do pomiaru ciężaru, ciśnienia, temperatury i tętna, a także przyrządy do łagodnej terapii, masażu, zabiegów upiększających, inhalacji i ogrzewania.

Należy dokładnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję obsługi, przechowywać ją w miejscu dostępnym dla innych użytkowników i przestrzegać podanych w niej wskazówek.

Z poważaniem  
Zespół Beurer

### 1. Zakres dostawy

- 1 urządzenie z zastosowaniem światła podczas budzenia WL 32 marki Beurer
- 1 zasilacz
- 1 kabel AUX
- niniejsza instrukcja obsługi

### 2. Objaśnienie symboli

W instrukcji obsługi, na opakowaniu i tabliczce znamionowej urządzenia oraz akcesoriów znajdują się następujące symbole:

 <b>UWAGA</b>	Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem obrażeń ciała lub utraty zdrowia.
 <b>UWAGA</b>	Wskazówki bezpieczeństwa odnoszące się do możliwości uszkodzenia urządzenia/akcesoriów.
 <b>Wskazówka</b>	Ważne informacje
	Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Producent
	Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Opakowanie zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska
	Oznakowanie certyfikacyjne dla produktów eksportowanych do Federacji Rosyjskiej oraz państw WNP

## **UWAGA**

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do używania w celu określonym w niniejszej instrukcji obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprawidłowego lub lekkomyślnego użytkowania.
- Urządzenie musi być znajdować się w pobliżu łatwo dostępnego gniazdka.
- Urządzenie należy podłączać do napięcia sieciowego wyłącznie za pomocą dostarczonego zasilacza. Napięcie musi być zgodne z napięciem sieciowym podanym na zasilaczu.
- Przed użyciem należy sprawdzić urządzenie i akcesoria pod kątem widocznych uszkodzeń. W razie wątpliwości należy przestać korzystać z urządzenia oraz zwrócić się do przedstawiciela handlowego lub serwisu pod podanym adresem.
- W razie uszkodzeń lub niewłaściwego działania urządzenie należy natychmiast wyłączyć i odłączyć od zasilania.
- Nie wkładać ani nie wyjmować zasilacza wilgotnymi rękami.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci (niebezpieczeństwo uduszenia).
- Kabel sieciowy należy położyć tak, aby uniemożliwić ewentualne potknięcie się o niego.
- Urządzenie, zasilacz i przewód zasilający nie mogą mieć kontaktu z wodą!

- Urządzenia nie mogą obsługiwać osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonej sprawności fizycznej, ruchowej i umysłowej lub z brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że (w celu zachowania bezpieczeństwa) znajdują się one pod nadzorem odpowiedniej osoby lub otrzymały instrukcje, w jaki sposób korzysta się z urządzenia.
- Należy uważać, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

### UWAGA

- Wyciągając wtyczkę zasilacza z gniazdka, nie wolno ciągnąć za kabel ani za urządzenie.
- Nie trzymać ani nie nosić urządzenia, trzymając je za kabel sieciowy.
- Urządzenie należy chronić przed wstrząsami, wilgocią, zanieczyszczeniem, dużymi wahaniami temperatury i bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Przyrząd należy chronić przed upadkiem.

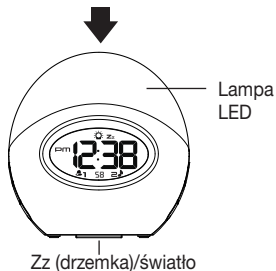
## 3. Zaznajomienie się z urządzeniem

Urządzenie WL 32 firmy Beurer umożliwia delikatną, naturalną pobudkę. Powolne rozjaśnianie diod LED symuluje wschód słońca. W ten sposób można się powoli przyzwyczaić do warunków świetlnych, a ciało przygotowuje się w tym czasie do przebudzenia. Symulacji wschodu słońca może towarzyszyć sygnał dźwiękowy. Jako sygnał dźwiękowy można wybrać radio lub dźwięk „beep”. Zastosowanie światła podczas budzenia ułatwia delikatną i radosną pobudkę, bez wywołania efektu zmęczenia samym dźwiękiem.

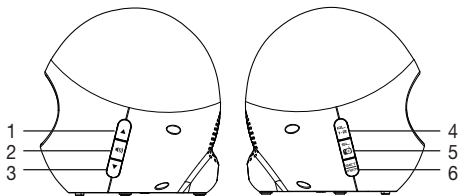
## 4. Opis urządzenia

### Widok z przodu

W przypadku funkcji drzemki/światła pokrywę lampki z przodu należy nacisnąć w dół.

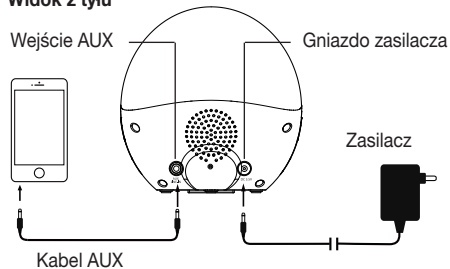


## Widok z boku

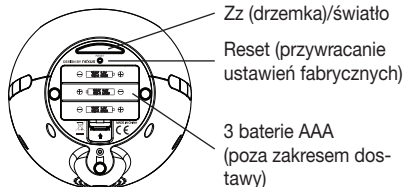


- 1 Up (w górę/wł.)
- 2 Głośność (radio)
- 3 Down (w dół/wył.)
- 4 Alarm 1-2
- 5 Funkcja Dobranoc (Sleep)/radio
- 6 Przycisk „Set/Memory”

## Widok z tyłu



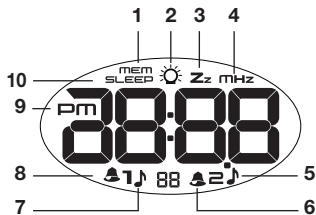
## Spód



## Pokrywa komory baterii



## Opis wyświetlacza



- 1 Pamięć nadajnika (radio)
- 2 Symbol światła
- 3 Przycisk „Snooze”
- 4 Włączone radio
- 5 Alarm 2 – radio
- 6 Alarm 2 – dźwięk „beep”
- 7 Alarm 1 – radio
- 8 Alarm 1 – dźwięk „beep”
- 9 Wyświetlane tylko w przypadku formatu 12-godzinnego
- 10 Minutnik Sleep (funkcja Dobranoc)

## 5. Uruchomienie

- Zdejmij opakowanie.
- Sprawdź, czy nie brakuje żadnych elementów.
- Sprawdź, czy urządzenie, zasilacz i kabel nie zostały uszkodzone.
- Zdejmij osłonę przegrody na baterie z tyłu urządzenia i włóż baterie uważając na odpowiednie skierowanie biegunów. Baterie zapewniają zasilanie urządzenia w przypadku awarii prądu.
- Ustaw urządzenie na równej i twardej powierzchni.
- Podłącz złącze zasilacza do gniazda zasilacza z tyłu urządzenia.
- Podłącz wtyczkę sieciową do odpowiedniego gniazdka. Na wyświetlaczu urządzenia pojawi się godzina.

### **i** Wskazówka

- Jeśli chcesz przywrócić ustawienia fabryczne, wciśnij ostro zakończonym przedmiotem przycisk Reset na spodzie urządzenia.

## 6. Obsługa

### **i** Wskazówka

Menu ustawień zostaje automatycznie opuszczone, jeśli po 10 sekundach nie zostanie naciśnięty żaden przycisk.

### 6.1 Ustawianie godziny i długości drzemki

- Naciśnij przycisk  $\frac{SET}{mem}$ . Godzina zacznie migać.

Za pomocą przycisków ▲/▼ ustaw żądaną godzinę.

### **i** Wskazówka

Aby szybciej przestawiać godziny i minuty, należy przytrzymać przycisk ▲/▼.

- Potwierdź wybraną godzinę przyciskiem  $\frac{SET}{mem}$ .

Na wyświetlaczu będzie migać symbol „24Hr.”

Można wybrać format 12- lub 24-godzinny.

- Przyciskami ▲/▼ wybierz żądany format godziny i potwierdź za pomocą przycisku  $\frac{SET}{mem}$ .

Na wyświetlaczu zaczną migać symbol „Zz 05.”

- Za pomocą przycisków ▲/▼ wybierz żądaną długość drzemki (w zakresie 5–60 minut) i potwierdź przyciskiem  $\frac{SET}{mem}$ .

### **i** Wskazówka

Aby móc odczytać w ciemności aktualny czas, naciśnij w dół przednią część pokrywy lampki.

## 6.2 Ustawianie alarmu

Urządzenie umożliwia ustawienie dwóch różnych alarmów (alarm 1 i alarm 2).

- Aby ustawić alarm 1, naciśnij przycisk  $\frac{AL}{1-2}$  raz.
- Aby ustawić alarm 2, naciśnij przycisk  $\frac{AL}{1-2}$  dwa razy.

Odpowiedni czas alarmu zaczną migać na wyświetlaczu.

- Za pomocą przycisków ▲/▼ ustaw żądany czas alarmu.

- Za pomocą przycisku  $\frac{SET}{mem}$  wybierz żądany dźwięk alarmu dla czasu alarmu.

Jako dźwięk można wybrać radio (🎵) lub „beep” (🔔).

- Potwierdź przyciskiem  $\frac{AL}{1-2}$ .



## 6.3 Wyłączenie alarmu

- Gdy alarm zostanie aktywowany, naciśnij przycisk  $\frac{AL}{1-2}$ . Alarm zostanie wyłączony i będzie włączony dopiero następnego dnia o ustawionej godzinie.

## 6.4 Wyłączenie alarmu na stałe

- Aby wyłączyć alarm 1, naciśnij raz przycisk  $\frac{AL}{1-2}$ .
- Aby wyłączyć alarm 2, naciśnij dwa razy przycisk  $\frac{AL}{1-2}$ .



- Teraz naciskaj przycisk  $\frac{\text{SET}}{\text{MEM}}$ , dopóki wyświetlaczu obok cyfry 1 lub 2 nie będzie wyświetlany symbol nuty (♪) ani dzwonek (🔔).
- Potwierdź przyciskiem  $\frac{\text{AL}}{1-2}$ . Alarm 1 lub 2 został wyłączony.

### 6.5 Funkcja drzemki

Gdy zostanie włączony alarm, można go tymczasowo wyłączyć za pomocą przycisku **Zz**. Alarm zostanie ponownie włączony po ustawionym czasie trwania drzemki. Aby dowiedzieć się, jak ustawić czas drzemki, należy zapoznać się z rozdziałem 6.1 „Ustawianie godziny i długości drzemki.”

### 6.6 Funkcja wschodu słońca

Po ustawieniu alarmu można budzić się dzięki dźwiękowi oraz symulacji wschodu słońca. Światło LED będzie się wtedy świeciło coraz jaśniej.

#### Wskazówka

W tym celu zastosuj dołączony zasilacz.

- Trzymaj przyciśnięty przycisk **Zz** przez ok. 5 sekund. Na wyświetlaczu zacznie migać symbol „15.”
- Za pomocą przycisków ▲/▼ ustaw żądany symulowany wschód słońca.

15 = symulacja wschodu słońca rozpocznie się 15 minut przed ustawionym czasem alarmu.

30 = symulacja wschodu słońca rozpocznie się 30 minut przed ustawionym czasem alarmu.

☐FF = symulacja wschodu słońca jest wyłączona. Z wyświetlacza zniknie symbol lampki (💡) nad godziną.

- Aby potwierdzić wybór, naciśnij przycisk **Zz**.

### 6.7 Funkcja lampy/nastrojowe światło zmieniające kolor

Urządzenie może być również używane także jako normalna lampka lub nastrojowe oświetlenie zmieniające kolor.

#### Wskazówka

W tym celu zastosuj dołączony zasilacz. Podczas słuchania radia lub jeżeli aktywowano funkcję Dobranoc, funkcja nastrojowego światła ze zmianą koloru jest wyłączona. W tym czasie może być wyświetlany tylko jeden rodzaj światła bez zmiany koloru.

- Naciśnij przycisk **Zz**. Światło LED zacznie delikatnie świecić.
- Aby włączyć funkcję lampki, naciśnij ponownie przycisk **Zz**.


Na wyświetlaczu będzie migać symbol „L 09” (stopień jasności 09).

- Za pomocą przycisków ▲/▼ ustaw żądany stopień jasności (od L 00 do L 15).
- Jeśli chcesz włączyć nastrojowe oświetlenie ze zmianą koloru, ponownie naciśnij przycisk **Zz**. Nastrojowe światło ze zmianą koloru zacznie się świecić. Odczekaj kilka sekund, aż kolory zaczną się zmieniać.
- Jeśli chcesz, aby nastrojowe światło miało cały czas ten sam kolor, ponownie naciśnij przycisk **Zz**.


- Aby wyłączyć funkcje światła, ponownie naciśnij przycisk **Zz**.

## 6.8 Słuchanie radia

Urządzenie ma z tyłu elastyczną antenę kablową. Rozwiń przewód i rozłóż go jak najbardziej, aby zapewnić jak najlepszy odbiór.

- Aby włączyć radio, naciśnij przycisk .

Na wyświetlaczu zaczną migać symbol „ON.” Po mniej więcej 10 sekundach pojawi się symbol MHz oraz ustawiona częstotliwość.





- Za pomocą przycisków ▲/▼ ustaw wybraną częstotliwość.
- W celu uruchomienia automatycznego wyszukiwania stacji przytrzymaj na krótko wciśnięty i następnie puść przycisk ▲/▼. Urządzenie rozpocznie wyszukiwanie stacji i automatycznie zatrzyma proces wyszukiwania, gdy tylko znajdzie jakąś stację.
- Aby zmienić głośność radia, naciśnij przycisk . Za pomocą przycisków ▲/▼ ustaw żądaną głośność.
- Urządzenie rozpocznie wyszukiwanie stacji i automatycznie zatrzyma proces wyszukiwania, gdy tylko znajdzie jakąś stację.

### Wskazówka



Podczas słuchania radia funkcja nastrojowego światła ze zmianą koloru jest wyłączona. W tym czasie może być wyświetlany tylko jeden rodzaj światła bez zmiany koloru.

## 6.9 Zapisywanie stacji radiowej

W pamięci urządzenia można zapisać do 10 stacji radiowych.

- Aby włączyć radio, naciśnij przycisk .
- Za pomocą przycisków ▲/▼ ustaw częstotliwość stacji, którą chcesz zapisać.
- Aby zapisać wybraną stację, przytrzymaj wciśnięty przycisk  przez mniej więcej 2 sekundy. Na wyświetlaczu zaczną migać symbol 01 (numer miejsca w pamięci) pod częstotliwością.
- Wybierz poprzez naciśnięcie przycisku  odpowiedni numer pozycji w pamięci. Aby zapisać stację pod wybranym numerem, przytrzymaj przez 2 sekundy wciśnięty przycisk .

## 6.10 Wybór zapisanej stacji



- Aby włączyć radio, naciśnij przycisk .
- Na wyświetlaczu zaczną migać symbol „ON.” Po mniej więcej 10 sekundach pojawi się symbol MHz oraz ustawiona częstotliwość.
- Aby wybrać jedną z zapisanych stacji, naciskaj przycisk .

## 6.11 Funkcja Dobranoc


Ta funkcja umożliwia automatyczne wyłączenie radia po upływie ustalonego czasu.

- Naciśnij dwukrotnie przycisk .

Na wyświetlaczu pojawi się symbol „SLEEP” i migający symbol 05.

- Za pomocą przycisku  wybierz żadaną liczbę minut, po jakiej radio ma zostać automatycznie wyłączone. Możesz wybrać 5, 10, 15, 30, 45, 60, 75 lub 90 minut.
- Aby potwierdzić żadaną liczbę minut, odczekaj około 5 sekund, aż wyświetlacz automatycznie wróci do wyświetlania czasu. Żadana liczba minut została ustawiona. Jeśli chcesz wyświetlić pozostałą liczbę minut, naciśnij przycisk .

### Wskazówka

- Jeśli przed upływem ustawionego czasu chcesz wyłączyć funkcję Dobranoc, naciskaj przycisk , aż na wyświetlaczu pojawi się symbol OFF.

### Wskazówka

Jeżeli aktywowano funkcję Dobranoc, funkcja nastrojowego światła ze zmianą koloru jest wyłączona. W tym czasie może być wyświetlany tylko jeden rodzaj światła bez zmiany koloru.

## 6.12 Odtwarzanie muzyki poprzez wejście AUX

Wejście AUX do urządzenia umożliwia podłączenie odtwarzacza MP3.

- Podłącz koniec kabla AUX (dołączony do zestawu) do wejścia AUX z tyłu urządzenia.
- Drugi koniec kabla AUX podłącz do gniazda słuchawek w odtwarzaczu MP3.

### Wskazówka

Podczas odtwarzania muzyki z wykorzystaniem wejścia AUX głośność można regulować w odtwarzaczu MP3, a nie w urządzeniu.

Jeżeli w urządzeniu do gniazda AUX podłączono kabel, to funkcja nastrojowego światła ze zmianą koloru jest wyłączona. W tym czasie może być wyświetlany tylko jeden rodzaj światła bez zmiany koloru.

## 7. Czyszczenie i pielęgnacja

### UWAGA

- Nie wolno dopuścić, aby woda dostała się do wnętrza urządzenia. W razie zmożenia urządzenia wolno je użyć ponownie dopiero po całkowitym osuszeniu.
- Nie zanurzać urządzenia ani zasilacza w wodzie lub innych cieczach.
- Chronić urządzenie przed wstrząsami, wilgocią, kurzem, chemikaliami, dużymi wahaniami temperatury i zbyt blisko znajdującymi się źródłami ciepła (np. piec, grzejnik).
- Urządzenie należy czyścić suchą ściereczką.
- Nie używać środków czyszczących do szorowania.
- Zawsze należy wymieniać równocześnie wszystkie baterie oraz stosować baterie jednego typu. Nie używać ładowalnych akumulatorów.
- Wyciekający z baterii elektrolit może spowodować uszkodzenie urządzenia. Jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane, należy wyjąć baterie.

- Baterie, z których wycieka elektrolit lub są uszkodzone, mogą przy zetknięciu ze skórą spowodować oparzenia chemiczne. W takim przypadku należy nałożyć odpowiednie rękawice ochronne.

## 8. Utylizacja

W związku z wymogami w zakresie ochrony środowiska urządzenia po zakończeniu eksploatacji nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Utylizację należy zlecić w odpowiednim punkcie zbiórki w danym kraju. Podczas utylizacji należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów.



Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrócić się do odpowiedniej instytucji odpowiedzialnej za utylizację.

Wskazówka: Na bateriach zawierających szkodliwe związki znajdują się następujące oznaczenia: Pb = bateria zawiera ołów, Cd = bateria zawiera kadm, Hg = bateria zawiera rtęć.




## 9. Co robić w przypadku problemów?

Jeśli godzina nie jest wyświetlana prawidłowo lub jeśli urządzenie nie działa, może być to spowodowane wyładowaniami elektrostatycznymi lub innymi zakłóceniami. Dlatego urządzenia nie należy ustawiać w pobliżu takich urządzeń jak router WLAN itp. Aby rozwiązać problem, przywróć urządzenie do ustawień fabrycznych.

Jeśli chcesz przywrócić ustawienia fabryczne, wciśnij ostro zakończonym przedmiotem przycisk Reset na spodzie urządzenia.

Jeśli problem będzie nadal występował, skontaktuj się z obsługą klienta.

## 10. Dane techniczne

Funkcja zastosowania światła podczas budzenia	Wył., 15, 30 minut przed alarmem
Długość drzemki	od 5 do 60 minut
Funkcja Dobranoc	Można wybrać 5, 10, 15, 30, 45, 60, 75 lub 90 minut oraz wyłączyć.
Wymiary	12,3 x 12 cm
Masa	180 g
Zasilacz Napięcie zasilania	Wejście: 100–240 V AC, 50/60 Hz Wyjście: 5,5 V DC/500 mA
Zasilacz Klasa bezpieczeństwa	Klasa bezpieczeństwa II 
Zakres częstotliwości radiowej	UKW 87,5–108 MHz
Natężenie oświetlenia	ok. 15 luksów (przy 15 cm odległości)

Zastrzega się prawo do zmian technicznych.

Potwierdzamy niniejszym, że ten produkt jest zgodny z dyrektywą europejską RED 2014/53/EU. Certyfikat zgodności CE dot. tego produktu można znaleźć na stronie: [www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclearationofconformity.php](http://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclearationofconformity.php).

## 11. Gwarancja / serwis

Firma Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (zwana dalej „Beurer”) udziela gwarancji na ten produkt na następujących warunkach i w poniżej opisanym zakresie.

**Poniższe warunki gwarancji nie naruszają ustawowych zobowiązań gwarancyjnych sprzedającego wynikających z umowy kupna zawartej z kupującym. Gwarancja obowiązuje również w sposób nienaruszający bezwzględnie obowiązujących przepisów dot. odpowiedzialności.**

Firma Beurer gwarantuje bezawaryjne działanie oraz kompletność niniejszego produktu.

Obowiązujący na całym świecie okres gwarancji obejmuje 3 lata/lat, licząc od zakupu nowego, nieużywanego produktu przez kupującego.

Niniejsza gwarancja dotyczy tylko produktów nabytych przez kupującego jako konsumenta wyłącznie w celach prywatnych w ramach użytku domowego. Obowiązuje prawo niemieckie o ile jest to prawnie dopuszczalne.

Jeśli w okresie obowiązywania gwarancji produkt zostanie uznany za niekompletny lub wadliwy w działaniu zgodnie z poniższymi postanowieniami, firma Beurer bezpłatnie wymieni go lub naprawi zgodnie z niniejszymi warunkami gwarancji.

**Jeśli kupujący chce zgłosić reklamację gwarancyjną, najpierw kontaktuje się z lokalnym dealerem: patrz załączona lista „Service International” z adresami serwisowymi.**

Następnie kupujący otrzymuje dalsze informacje dot. rozpatrywania reklamacji gwarancyjnej, np. gdzie wysłać produkt i jakie dokumenty są wymagane

Roszczenie z tytułu gwarancji będzie rozpatrywane tylko wtedy, gdy kupujący może przedłożyć

- kopię faktury/paragon zakupu oraz
  - oryginalny produkt
- firmie Beurer lub autoryzowanemu partnerowi firmy Beurer.

Niniejsza gwarancja wyraźnie nie obejmuje:

- zużycia wynikającego z normalnego użytkowania lub zużywania się produktu;
- dostarczanych z tym produktem akcesoriów, które używają się lub ulegają zużyciu podczas prawidłowego użytkowania (np. baterii, akumulatorów, mankietów, uszczelki, elektrod, źródeł światła, nakładek i akcesoriów inhalatora);
- produktów, które były używane, czyszczone, przechowywane lub konserwowane w niewłaściwy sposób i/lub niezgodnie z treścią instrukcji obsługi, a także produktów, które zostały otwarte, naprawione lub zmodyfikowane przez kupującego lub centrum serwisowe nieautoryzowane przez firmę Beurer;
- uszkodzeń powstałych podczas transportu między producentem a klientem lub między centrum serwisowym a klientem;
- produktów, które zostały zakupione jako artykuły grupy B („B-Ware”) lub jako artykuły używane;
- szkód następczych, które wynikają z wady tego produktu (w tym przypadku mogą jednak istnieć roszczenia z tytułu odpowiedzialności za produkt lub wynikające z innych bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa dot. odpowiedzialności).

Naprawy lub całkowita wymiana w żadnym wypadku nie przedłużają okresu gwarancji.





BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) • [www.beurer.com](http://www.beurer.com)  
[www.beurer-healthguide.com](http://www.beurer-healthguide.com) • [www.beurer-gesundheitsratgeber.com](http://www.beurer-gesundheitsratgeber.com)



589.22\_WL32\_2019-10-23\_03\_IM1\_BEU